

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG13957A/ HG13957B  
Version: 12/2025

IAN 510589\_2507





## LONG SLOT TOASTER STED 1550 A1

(GB) (CY)

### LONG SLOT TOASTER

Operation and safety notes

(HU)

### KÉTREKESZES KENYÉRPÍRÍTÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### TOASTER Z DVEMA DOLGIMA REŽAMA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

### DLOUHÝ TOPINKOVAČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### HRIANKOVAČ S DVOJITOU DLHOU DRÁŽKOU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HR)

### TOSTER S DVOSTRUKIM DUGIM OTVOROM

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RS)

### TOSTER SA DVOSTRUKIM DUGIM OTVOROM

Napomene o upotrebi i bezbednosti

(MK)

### ТОСТЕР СО ДВОЕН ДОЛГ ОТВОР

Напомени за употребата и безбедноста

(AL)

### TOSTER ME DY VRIMA TË GJATA

Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë

(RO)

### PRĂJITOR PENTRU PAINÉ CU DOUĂ FANTE LUNGI

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

### ТОСТЕР С ДВОЕН ДЪЛЪГ ОТВОР

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR) (CY)

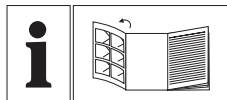
### ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

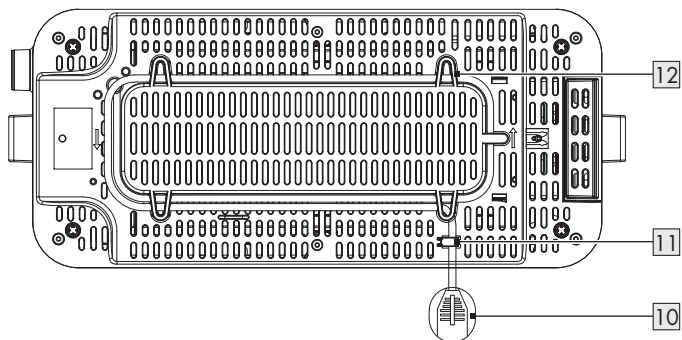
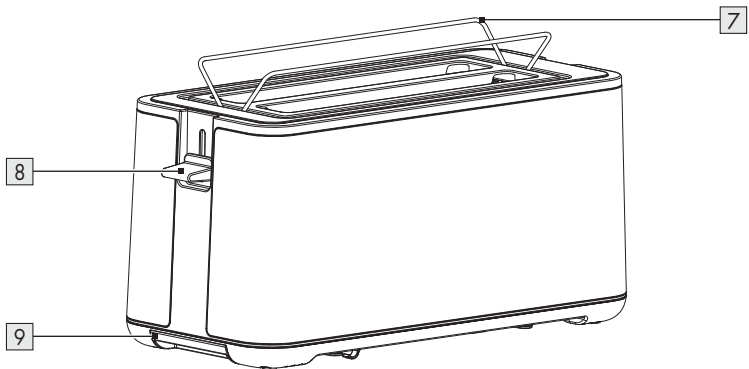
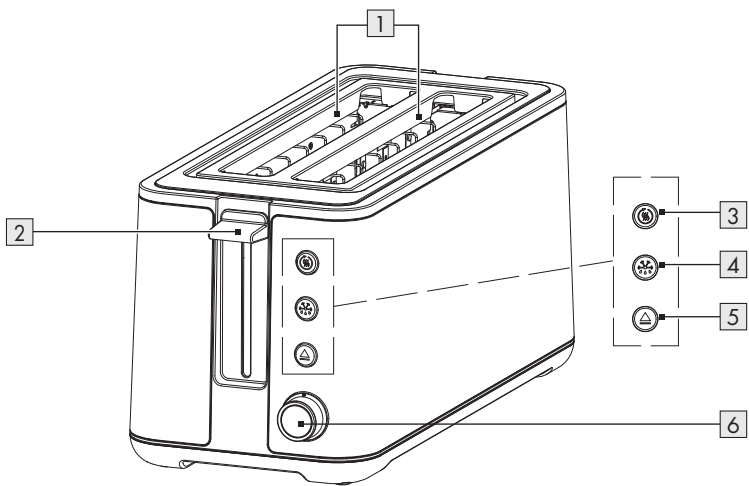
(DE) (AT) (BE) (CH)

### DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	14
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	41
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	50
RS	Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	59
MK	Напомени за употребата и безбедноста	Страница	69
AL	Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë	Faqja	78
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	87
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	96
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	107
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	117






















<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	7
Description of parts .....	Page	7
Technical data .....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	7
<b>Before first use</b> .....	Page	10
<b>Operating Toaster</b> .....	Page	10
Off mode .....	Page	10
Toasting bread .....	Page	10
Toast frozen bread .....	Page	10
Warming up bread .....	Page	10
Baking bread rolls .....	Page	11
Cancel toasting .....	Page	11
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	11
<b>Storage</b> .....	Page	11
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	12
<b>Disposal</b> .....	Page	12
<b>Warranty</b> .....	Page	12
Warranty claim procedure .....	Page	13
Service .....	Page	13

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

 <p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
	 Hertz (supply frequency)
	 Watts
 <p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	 Use the product in dry indoor spaces only.
 <p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Danger - risk of electric shock!
	 Warning - hot surface!
 Symbol for protective earth	 Food safe. This product has no adverse effect on taste or smell.
 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information  Instructions for use

## LONG SLOT TOASTER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 510589\_2507.

## ● Intended use

This product is designed for making toast. Do not use the product for any other purpose.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.




The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1x Long Slot Toaster
- 1x Instruction manual

## ● Description of parts

- 1 Toasting slots
- 2 Lever
- 3  Reheat button
- 4  Defrost button
- 5  Cancel button
- 6 Control dial (for browning level adjustment)
- 7 Bread rack
- 8 Bread rack lever
- 9 Crumb tray
- 10 Power cord with plug
- 11 Cord clamp
- 12 Cord rewind

## ● Technical data

- Input voltage: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Power consumption: 1300–1550 W
- Protection class: I
- Power consumption at off mode: 0 W
- Certification: GS (TÜV Rheinland)



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities

**⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

### Intended use

- ⚠ **WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

### Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ⚠ **DANGER! Risk of burns!** During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.
- ⚠ **DANGER! Risk of burns if non-standard toast is used.** Due to the smaller size or shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toasted toast or bread.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.
  - The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
  - The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

## **Cleaning and storage**

### **⚠ WARNING! Risk of injury!**

- Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.
  - Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
  - Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
  - Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
  - Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
  - Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
- Operation**
- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
  - Do not move the product while it is in operation.
  - Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
  - Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.

- Always clean the product especially the crumb tray **9** after use (Refer to “Cleaning and cares” for details).

### ● **Before first use**

1. Remove the packaging material.
2. Clean the product (see “Cleaning and care”).

#### ① **NOTES:**

- The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.
- Operate the toaster empty by setting the browning level to **6** and pull down the lever **2**. Wait until the operation complete and lever moved upwards.
- Discard the first set of toasted bread slices.

### ● **Operating Toaster**

1. Unwind the power cord **10** from the cord rewind **12** before use.
2. Connect the power plug **10** to a suitable socketoutlet.

### ● **Off mode**

- The product enters off mode once you connect the mains plug **10** to a mains socket while the lever **2** remains in its initial position (up).
- The product remains in off mode until you press down the lever **2**.
- When the toasting process is finished, the lever **2** moves upwards automatically. The product returns to off mode.

### ● **Toasting bread**

#### ① **NOTES:**

- The toasting result depends, among other things, on the type, moisture, and freshness of the bread.
- Dry or white bread browns quicker than fresh or dark bread.
- Browning level **6** causes a very strong browning. Thick bread slices may cause smoke to form. In this case, stop the toasting process: Press **△ 5**.

- If you only want to toast a single slice of bread, use a lower browning level than for toasting 2 slices of bread.
- The toaster got long slot design. You can toast maximum 4 slice of bread at the same time (2 slices per toasting slot).

1. Insert one or two slice of bread into each toasting slot **1**. Do not use bread slices that are too thick. The bread must not be jammed in the toast slot.
  2. Set the browning level: Set the control dial **6** to one of the browning levels, from **1** to **6**.  
**1** = very light toasting/light browning  
**6** = very strong toasting/very strong browning
  3. Press down the lever **2** until it clicks into place. The bread is lowered. The product switches on. **△ 5** light up.
- ① **NOTES:** The lever **2** only engages when the power plug **10** is connected to a socket-outlet.
4. When the toasting process is finished, the bread is lifted up. The lever **2** moves upwards. **△ 5** goes off.
  5. Remove the bread from the toasting slot **1**.

### ● **Toast frozen bread**

- ① **NOTES:** Frozen bread is gently defrosted by the product and then toasted. It is not necessary to change the browning level.

1. Press down the lever **2** until it clicks into place. Press **☼ 4**, **☼ 4** and **△ 5** light up.
2. When the toasting process is finished, the bread is lifted up. The lever **2** moves upwards. **☼ 4** and **△ 5** go off.
3. Remove the bread from the toasting slot **1**.

### ● **Warming up bread**

- ① **NOTES:** Bread that has already been toasted can be reheated by the product.

1. Press down the lever **2** until it clicks into place. Press **☼ 3**, **☼ 3** and **△ 5** light up.
2. When the toasting process is finished, the bread is lifted up. The lever **2** moves upwards. **☼ 3** and **☼ 4** go off.
3. Remove the bread from the toasting slot **1**.

## ● Baking bread rolls

1. Press down the fold-out lever **8**. The bread roll warmer **7** folds out.
2. Place the rolls on the bread roll warmer **7**.
3. Set the browning level: Set the control dial **6** to the desired browning level.

### ① NOTES:

- The toasting result depends, among other things, on the type and freshness of the bread rolls.
  - Toast the bread roll from both sides to ensure an even browning.
  - It is suggested to use a lower browning level than for normal bread toasting.
1. Press down the lever **2** until it clicks into place. The product switches on. **5** light up.
  2. When the toasting process of one side of the bread roll is finished, the lever **2** moves upwards. **5** goes off.
  3. Turn the rolls over.
  4. Press down the lever **2** until it clicks into place. The product switches on. **5** light up.
  5. When the toasting process of the other side of the bread roll is finished, the lever **2** moves upwards. **5** goes off.
  6. After the bread rolls are baked: Push the fold-out lever **8** upwards. The bread roll warmer **7** folds in.

## ● Cancel toasting

1. When the product is in toasting, you can press **5** early to stop operation.
2. Press **5**. The lever **2** moves upwards. **5** goes off.

## ● Cleaning and care

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning: Always disconnect the product from the power supply.

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

**⚠ WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

Part	Cleaning method
<input type="checkbox"/> Housing	<input type="checkbox"/> Wipe down the housing with a slightly damp cloth. <input type="checkbox"/> Do not let any water or other liquids enter the product interior.
<input type="checkbox"/> Bread roll warmer <b>7</b>	<input type="checkbox"/> Press down the fold-out lever <b>8</b> . The bread roll warmer <b>7</b> folds out. <input type="checkbox"/> Hold the product upside down and remove the crumbs from the recess of the bread roll warmer <b>7</b> . <input type="checkbox"/> Wipe the recess and the bread roll warmer <b>7</b> with a slightly moistened cloth.
<input type="checkbox"/> Crumb tray <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Pull out the crumb tray <b>9</b> . <input type="checkbox"/> Remove the crumbs. Wipe out the crumb tray <b>9</b> with a damp cloth. <input type="checkbox"/> Reinsert the crumb tray <b>9</b> .

## ● Storage

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.

- Clean the product before storage.
- Run the power cord **10** around the cord rewind **12** and attach it to the cord clamp **11**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause/Solution
Bread too strongly browned.	Use the control dial <b>6</b> to set a lower browning level.
Bread gets stuck in the product.	Disconnect the power plug <b>10</b> . Let the product cool. Use a wooden spatula to remove the bread from the toasting slot <b>1</b> . Do not touch the heating elements.
Heavy smoke	The crumb tray <b>9</b> may be full. Disconnect the power plug <b>10</b> . Let the product cool. Clean the crumb tray.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 510589\_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

GB

### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

CY

### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)


















Serbian mark of conformity



<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>	Oldal	15
<b>Bevezető</b>	Oldal	15
Rendeltetésszerű használat	Oldal	16
A csomagolás tartalma	Oldal	16
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	16
Műszaki adatok	Oldal	16
<b>Biztonsági utasítások</b>	Oldal	16
<b>Első használat előtt</b>	Oldal	19
<b>A kenyérpirító működtetése</b>	Oldal	19
Kikapcsolt üzemmód	Oldal	19
Kenyér pirítása	Oldal	19
Fagyasztott kenyér pirítása	Oldal	20
Kenyér melegítése	Oldal	20
Zsemle sütése	Oldal	20
A pirítás megszakítása	Oldal	20
<b>Tisztítás és ápolás</b>	Oldal	20
<b>Tárolás</b>	Oldal	21
<b>Hibaelhárítás</b>	Oldal	21
<b>Mentesítés</b>	Oldal	21
<b>Garancia</b>	Oldal	21
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	22
Szerviz	Oldal	22

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 <p><b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesetkez vezet.</p>	 Váltóáram/-feszültség
	 Hertz (hálózati frekvencia)
	 Watt
 <p><b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesetkez is vezethet.</p>	 <b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	 A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
 <p><b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>	 Veszély - áramütésveszély!
	 Vigyázat, forró felületek!
 A földelés szimbóluma	 Élelmiszerbiztos. A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.
 A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.	 Biztonsági utasítások  Kezelési utasítások

## KÉTREKESZES KENYÉRPÍRÍTÓ

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 510589\_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

## ● Rendeltetészerű használat

A termék pirítósz kenyér készítésére használható. A terméket más célra ne használja.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.




## ● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

1x Kétrekeszes kenyérpirító

1x Használati útmutató

## ● Az alkatrészek megnevezése

- 1 Pirító nyílások
- 2 Kar
- 3  Melegítés gomb
- 4  Kiolvasztás gomb
- 5  Törlés gomb
- 6 Szabályozó gomb (a pirítási szint beállításához)
- 7 Kenyértartó
- 8 Kenyértartó kar
- 9 Morzsátálca
- 10 Hálózati kábel hálózati dugóval
- 11 Zsinórtartó kapocs
- 12 Vezetékfeltekerő

## ● Műszaki adatok

Bemenő feszültség: 220–240 V~, 50–60 Hz

Teljesítményfelvétel: 1300–1550 W

Védelmi osztály: I

Teljesítményfelvétel  
(kikapcsolt) üzemmódban: 0 W

Tanúsítvány: GS (TÜV Rheinland)



## Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

**Gyermekek és fogyatékkal élők**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

## Rendeltetésszerű használat

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.
- Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:
  - személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
  - lakóépületekhez;
  - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;

– szoba reggelivel típusú környezetehoz.

## Elektromos biztonság

### ⚠ **VESZÉLY! Áramütésveszély!**

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

### ⚠ **VESZÉLY! Égési sérülés**

**veszélye!** A termék működés közben nagyon forró. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

### ⚠ **VESZÉLY! Égési sérülés veszélye, ha nem szabványos szendvicskenyeret használnak.**

A kisebb méret vagy a forma miatt fennáll a veszély, hogy a pirított kenyér vagy kenyérszelet kivételekor hozzáér a forró alkatrészekhez.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- A kenyér megégphet. Ezért ne használja a kenyérpíritót éghető anyagok, pl. függönyök alatt.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne takarja le a terméket, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.
- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére.
- A csatlakozó- és hosszabbítókábeleket úgy vezesse, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani és hogy azok ne tudjanak semmiben kárt tenni.
- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel.

## Tisztítás és tárolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**Sérülésveszély!** A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

## Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.

- A terméket, az elektromos vezeték és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácsepenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.
- Használat után mindig tisztítsa meg a terméket, különösen a morzsatálcát [9] (a részleteket lásd a „Tisztítás és ápolás” című részben).

## ● Első használat előtt

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Tisztítsa meg a terméket (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

### ① **MEGJEGYZÉSEK:**

- A termék első felmelegedésekor enyhe szag keletkezhet. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Üresen működtesse a kenyérpíritót, állítsa a pírítási szintet 6-os állásba, majd nyomja le a kart [2]. Várjon, amíg a művelet befejeződik, és a kar felemelkedik.
- Az első sütés során készített pírítósokat selejtezze ki.

## ● A kenyérpíritó működtetése

1. Használat előtt tekerje le a hálózati kábelt [10] a vezetékfeltekerőről [12].
2. Dugja a hálózati csatlakozódugót [10] egy megfelelő hálózati aljzatba.

## ● **Kikapcsolt üzemmód**

- A készülék kikapcsolt üzemmódba lép, ha a hálózati csatlakozódugót [10] egy hálózati aljzathoz csatlakoztatja, miközben a kar [2] a kezdeti (fel) állásban marad.
- A készülék kikapcsolt állapotban marad, amíg le nem nyomja a kart [2].
- Amikor a pírítási folyamat befejeződött, a kar [2] automatikusan felemelkedik. A készülék visszaáll kikapcsolt üzemmódba.

## ● **Kenyér pírítása**

### ① **MEGJEGYZÉSEK:**

- A pírítás eredménye többek között a kenyér típusától, nedvességétől és frissességétől függ.
- A száraz vagy fehér kenyér gyorsabban pirul, mint a friss vagy sötét kenyér.
- A 6-os pírítási szint nagyon erősen pírít. A vastag kenyérszeletek füstképződést okozhatnak. Ebben az esetben állítsa le a pírítási folyamatot: Nyomja meg a  $\triangle$  [5] gombot.
- Ha csak egy szelet kenyeret szeretne pírítani, használjon alacsonyabb pírítási szintet, mint 2 szelet kenyér pírításához.
- A kenyérpíritó hosszú nyílással rendelkezik. Egyszerre legfeljebb 4 szelet kenyeret tud pírítani (minden pírító nyílásban 2 szeletet).

1. Helyezzen egy vagy két szelet kenyeret minden pírító nyílásba [1]. Ne használjon túl vastag kenyérszeleteket. A kenyér ne szoruljon be a pírítóhelybe.

2. A pírítási szint beállítása: Állítsa a szabályozó gombot [6] valamelyik pírítási szintre, **1** és **6** között.

**1** = nagyon enyhe pírítás/enyhe pírítás

**6** = nagyon erős pírítás/nagyon erős barnítás






3. Nyomja le a kart [2], amíg a helyére nem kattann. A kenyér lesüllyed. A termék bekapcsol. A  $\triangle$  [5] világitani kezd.

- ① **MEGJEGYZÉSEK:** A kar [2] csak akkor kapcsol be, ha a hálózati csatlakozódugó [10] hálózati aljzathoz van csatlakoztatva.

4. Amikor a pírítási folyamat befejeződött, a kenyér felemelkedik. A kar [2] felfelé mozog.  $\triangle$  [5] kikapcsol.
5. Vegye ki a kenyeret a pírító nyílásból [1].






## ● Fagyasztott kenyér pirítása

① **MEGJEGYZÉSEK:** A fagyasztott kenyeret a termék finoman kiolvasztja, majd megpirítja. A pirítási szintet nem kell módosítani.

1. Nyomja le a kart **[2]**, amíg a helyére nem kattán. Nyomja meg a  **[4]** gombot.  **[4]** és  **[5]** világitani kezd.
2. Amikor a pirítási folyamat befejeződött, a kenyér felemelkedik. A kar **[2]** felfelé mozog.  **[4]** és  **[5]** kialszik.
3. Vegye ki a kenyeret a pirító nyílásból **[1]**.

## ● Kenyér melegítése

① **MEGJEGYZÉSEK:** A már megpirított kenyeret a termékkel újra fel lehet melegíteni.





1. Nyomja le a kart **[2]**, amíg a helyére nem kattán. Nyomja meg a  **[3]** gombot.  **[3]** és  **[5]** világitani kezd.
2. Amikor a pirítási folyamat befejeződött, a kenyér felemelkedik. A kar **[2]** felfelé mozog.  **[3]** és  **[4]** kikapcsol.
3. Vegye ki a kenyeret a pirító nyílásból **[1]**.

## ● Zsemle sütése

1. Nyomja le a kihajtható kart **[8]**. A zsemle melegítő **[7]** kinyílik.
2. Helyezze a zsemleket a zsemle melegítőre **[7]**.
3. A pirítást szint beállítása: Állítsa a szabályozó gombot **[6]** a kívánt pirítást szintre.




### ① **MEGJEGYZÉSEK:**

- A pirítás eredménye többek között a kenyér típusától és frissességétől függ.
- Az egyenletes pirítás érdekében a zsemle mindkét oldalát pirítsa meg.
- Javasoljuk, hogy a normál kenyérpirításhoz képest alacsonyabb pirítási szintet használjon.

1. Nyomja le a kart **[2]**, amíg a helyére nem kattán. A készülék bekapcsol,  **[5]** világitani kezd.
2. Amikor a zsemle egyik oldalán a pirítási folyamat befejeződött, a kar **[2]** felfelé mozog. A  **[5]** kikapcsol.
3. Fordítsa meg a zsemlet.
4. Nyomja le a kart **[2]**, amíg a helyére nem kattán. A készülék bekapcsol,  **[5]** világitani kezd.
5. Amikor a zsemle másik oldalán a pirítási folyamat befejeződött, a kar **[2]** felfelé mozog. A  **[5]** kikapcsol.

6. Miután a zsemle megsült: Nyomja felfelé a kihajtható kart **[8]**. A zsemle melegítő **[7]** visszaáll.

## ● A pirítás megszakítása

1. Amikor a készülék pirít, a működés korábbi leállításához nyomja meg a(z)  **[5]** gombot.
2. Nyomja meg a  **[5]** gombot. A kar **[2]** felfelé mozog.  **[5]** kikapcsol.

## ● Tisztítás és ápolás

**⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye! Tisztítás előtt: Mindig válassza le a terméket a hálózati aljzatról.**

**⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tisztítsa meg a terméket közvetlenül a használat után. Először hagyja lehűlni a terméket.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne merítse a termék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

Alkatrész	Tisztítási módszer
<input type="checkbox"/> Burkolat	<input type="checkbox"/> Enyhén nedves törölkendővel törölje le a burkolatot. <input type="checkbox"/> Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a termék belsejébe.
<input type="checkbox"/> Zsemle melegítő <b>[7]</b>	<input type="checkbox"/> Nyomja le a kihajtható kart <b>[8]</b> . A zsemle melegítő <b>[7]</b> kihajtható. <input type="checkbox"/> Tartsa a terméket fejfelé lefelé, és távolítsa el a morzsákat a zsemle melegítő mélyedéséből <b>[7]</b> . <input type="checkbox"/> Enyhén megnedvesített törölkendővel törölje le a zsemle melegítőt <b>[7]</b> .
<input type="checkbox"/> Morzsatálca <b>[9]</b>	<input type="checkbox"/> Húzza ki a morzsatálcát <b>[9]</b> . <input type="checkbox"/> Távolítsa el a morzsákat. Törölje ki a morzsákat <b>[9]</b> egy nedves törölkendővel. <input type="checkbox"/> Helyezze vissza a morzsatálcát <b>[9]</b> .

## ● Tárolás

**⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tegye el a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- Tisztítsa meg a terméket, mielőtt eltenné.
- Vezesse az elektromos vezetéket [10] a vezetékertartó [12] köré majd rögzítse a vezetékrögzítővel [11].
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

## ● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok/megoldás
A kenyér túlzottan megbarnult.	Fordítsa az állítógombot [6] egy alacsonyabb barnulási szintre.
A kenyér beszorul a termékbe.	Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját [10] a konnektorból. Hagyja a terméket lehűlni. Vegye ki a kenyeret egy fából készült spatula segítségével a pirítórekeszből [1]. Eközben ne érjen a fűtőelemekhez.
Erős füstképződés	Lehet, hogy a morzsatálca [9] megtelt. Húzza ki az elektromos vezeték csatlakozóját [10] a konnektorból. Hagyja a terméket lehűlni. Tisztítsa meg a morzsatálcát.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 5 10589\_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.


A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

 Szerb megfelelőségi jel



<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran 24
<b>Uvod</b> .....	Stran 24
Namenska uporaba .....	Stran 25
Obseg dobave .....	Stran 25
Opis delov .....	Stran 25
Tehnični podatki .....	Stran 25
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 25
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran 28
<b>Delovanje opekača</b> .....	Stran 28
Izklopljen način .....	Stran 28
Popečenje kruha .....	Stran 28
Popečenje zamrznjenega kruha .....	Stran 28
Segrevanje kruha .....	Stran 28
Pečenje žemelj .....	Stran 29
Preklic popečenja .....	Stran 29
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 29
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran 29
<b>Odpravljanje napak</b> .....	Stran 30
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 30
<b>Garancija</b> .....	Stran 30
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 30
Servis .....	Stran 30
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 31

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p><b>NEVARNOST!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p><b>OPOZORILO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p><b>OPOMBA:</b> Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>
	<p><b>PREVIDNO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>		<p>Nevarnost – tveganje električnega udara!</p>
	<p>Simbol za zaščitno ozemljitev</p>		<p>Pozor, vroča površina!</p>
	<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>		<p>Varno za živila. Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj.</p>
			<p>Varnostni napotki Navodila za ravnanje</p>

## TOASTER Z DVEMA DOLGIMA REŽAMA

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 510589\_2507.

## ● Namenska uporaba

Ta izdelek je predviden za peko kruha. Izdelka ne uporabljajte za druge namene.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.




## ● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

1x Toaster z dvema dolgima režama

1x Navodila za uporabo

## ● Opis delov

- 1 Reži za pečenje
- 2 Ročica
- 3  Gumb za ponovno segrevanje
- 4  Gumb za odtajanje
- 5  Gumb za preklic
- 6 Gumb za nastavitve (za prilagajanje stopnje zapečenosti)
- 7 Stojalo za kruh
- 8 Ročica stojala za kruh
- 9 Pladenj za drobtine
- 10 Napajalni kabel z vtičem
- 11 Kabelska objemka
- 12 Navijalo za kabel

## ● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220-240 V~, 50-60 Hz
Priključna moč:	1300-1550 W
Zaščitni razred:	I
Poraba energije v načinu izklopa:	0 W
Certifikat:	GS (TÜV Rheinland)



## Varnostni napotki

**PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAVODILI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija izniči! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzemamo odgovornosti!

**Otroci in osebe z omejitvami**  
**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE TER OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom.

## Namenska uporaba

- ⚠ **OPOZORILO!** Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe. Uporabljajte ta izdelek samo v skladu s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
  - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - na turističnih kmetijah;
  - s strani gostov v hotelih, motelih in drugih vrstah nastanitvenih objektov;
  - v okoljih, kjer nudijo nočitev z zajtrkom.

## Električna varnost

- ⚠ **NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!** Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.
- ⚠ **NEVARNOST! Nevarnost opeklin!** Izdelek se med delovanjem segreje. Med delovanjem ali takoj po uporabi se izdelka ne dotikajte.
- ⚠ **NEVARNOST! Nevarnost opeklin, če se ne uporablja standardni toast.** Zaradi manjše velikosti ali oblike obstaja nevarnost, da se pri odstranjevanju opečenega kruha ali kruha dotaknete vročih delov.
- ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.
- ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Izdelek ločite od električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.
- Izdelka ne smete uporabljati, če vam je padel na tla, če so na njem vidne poškodbe.

- Kruh lahko gori. Zato opekača nikoli ne uporabljajte pod gorljivimi materiali, kot so zavese.
- Pred priključitvijo izdelka na električno omrežje preverite, da napetost in nazivni tok ustrežata podatkom o napajanju, navedenim na imenski tablici izdelka.
- Redno preverjajte, ali nista električni vtič in priključni kabel poškodovana. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnostim.
- Priključni kabel zaščitite pred poškodbami. Pazite, da ne visi čez ostre robove in ga ne mečkajte ali prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročih površin ali odprtega ognja.
- Izdelka ne pokrivajte, dokler je leta v uporabi ali tik po njej, dokler je izdelek še topel.
- Uporabe podaljševalnega kabla ne priporočamo. Če morate uporabiti podaljšek za kabel, mora biti podaljšek primeren za tok najmanj 10 A.
- Priključne vode in podaljške položite tako, da se nihče ne more spotakniti obnje ali da bi se lahko kakorkoli poškodovali.
- Ta izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo stikalno uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

## Čiščenje in shranjevanje

### **⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb!**

- Izdelek pred čiščenjem ali ob prenehanju uporabe ločite od električnega omrežja.
  - Vročega izdelka ne dajajte v omaro ali v embalažo.
  - Električnega vtiča iz vtičnice ne vlecite za priključni kabel.
  - Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
  - Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred vlago in zunaj dosega otrok.
- ## Rokovanje
- Izdelka ne pustite brez nadzora medtem ko je priključen na električno omrežje.
  - Med delovanjem izdelka ne premikajte.
  - Izdelka ne smete nikoli postaviti na vroče plošče (plinska peč, električni štedilnik, pečica itd.). Izdelek mora delovati vedno na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, odporni proti toploti.

- Izdelek zaščitite pred vročino. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelniki.
- Izdelek po uporabi vedno očistite, predvsem pladenj za drobtine **9** (za podrobnosti glejte »Čiščenje in vzdrževanje«).

## ● **Pred prvo uporabo**

1. Odstranite embalažo.
2. Izdelek očistite (glejte »Čiščenje in nega«).

### ❗ **OPOMBA:**

- Izdelek bo morda oddajal rahel vonj, ko ga boste prvič segreli. Poskrbite za zadostno prezračevanje.
- Opekač naj deluje prazen, tako da stopnjo zapečenosti nastavite na **6** in povlečete ročico **2** navzdol. Počakajte, da se operacija zaključi in ročica premakne navzgor.
- Zavrzite toaste iz prve uporabe.

## ● **Delovanje opekača**

1. Pred uporabo napajalni kabel **10** odvijte z navijala za kabel **12**.
2. Napajalni vtič **10** priključite v ustrezno vtičnico.

## ● **Izklopljen način**

- Izdelek se preklopi v izklopljen način, potem ko vtič **10** priključite v vtičnico, medtem ko ročica **2** ostane v začetnem položaju (navzgor).
- Izdelek ostane izklopljen, dokler ne pritisnete ročice **2** navzdol.
- Ko je kruh popečen, se ročica **2** samodejno premakne navzgor. Izdelek se preklopi nazaj v izklopljen način.

## ● **Popečenje kruha**

### ❗ **OPOMBE:**

- Rezultat popečenja je med drugim odvisen od vrste, vlažnosti in svežine kruha.
- Suh ali bel kruh se zapeče hitreje kot svež ali temen kruh.

- Stopnja zapečenosti **6** povzroči zelo močno zapečenost. Debeli kosi kruha lahko povzročijo nastanek dima. V tem primeru prekinite postopek popečenja: Pritisnite **5**.
  - Če želite popeči samo en kos kruha, uporabite nižjo stopnjo zapečenosti kot za popečenje 2 kosov kruha.
  - Opekač ima dolge reže. Naenkrat lahko opečete 4 rezine kruha (2 rezini na režo za popečenje).
1. V vsako režo za opekanje **1** vstavite eno ali dve rezini kruha. Ne uporabite kosov kruha, ki so predebeli. Kruh se ne sme zatakiniti v režo za popečenje.
  2. Nastavitev stopnje zapečenosti: Gumb za nastavitev **6** nastavite na eno od stopnje zapečenosti od **1** do **6**.  
**1** = zelo rahlo popečenje/rahla zapečenost  
**6** = zelo močno popečenje/zelo močna zapečenost
  3. Ročico potisnite navzdol **2**, da se zaskoči na mesto. Kruh se spusti. Izdelek se vklopi. **5** zasveti.  
 ❗ **OPOMBE:** Ročica **2** se aktivira šele, ko je električni vtič **10** priključen v električno vtičnico.
  4. Ko je popečenje končano, se kruh dvigne. Ročica **2** se pomakne navzgor. **5** ugasne.
  5. Kruh odstranite iz reže za popečenje **1**.

## ● **Popečenje zamrznjenega kruha**



❗ **OPOMBE:** Izdelek zamrznjen kruh nežno odtali in nato popeče. Stopnje zapečenosti ni treba spreminjati.

1. Ročico potisnite navzdol **2**, da se zaskoči na mesto. Pritisnite **4**, **4** in **5** zasvetita.
2. Ko je popečenje končano, se kruh dvigne. Ročica **2** se pomakne navzgor. **4** in **5** ugasneta.
3. Kruh odstranite iz reže za popečenje **1**.

## ● **Segrevanje kruha**

❗ **OPOMBE:** Kruh, ki ste ga že popekli, lahko izdelek ponovno segreje.





1. Ročico potisnite navzdol **2**, da se zaskoči na mesto. Pritisnite **3**, **3** in **5** zasvetita.

- Ko je popečenje končano, se kruh dvigne. Ročica **2** se pomakne navzgor.  **3** in  **4** ugasneta.
- Kruh odstranite iz reže za popečenje **1**.




## ● Pečenje žemlj

- Pritisnite zložljivo ročico **8**. Enota za segrevanje žemlje **7** se raztegne.
- Žemlje položite na enoto za segrevanje žemlje **7**.
- Nastavitev stopnje zapečenosti: Gumb za nastavitev **6** nastavite na zeleno stopnjo zapečenosti.

### ① OPOMBE:

- Rezultat popečenja je med drugim odvisen od vrste in svežine žemlj.
  - Žemlje popecite z obeh strani, da zagotovite enakomerno zapečenost.
  - Priporočamo, da uporabite nižjo stopnjo zapečenosti kot pri običajnem popečenju.
- Ročico potisnite navzdol **2**, da se zaskoči na mesto. Izdelek se vklopi.  **5** zasveti.
  - Ko je proces popečenja na eni strani žemlje končan, se ročica **2** pomakne navzgor.  **5** ugasne.
  - Žemlje obrnite.
  - Ročico potisnite navzdol **2**, da se zaskoči na mesto. Izdelek se vklopi.  **5** zasveti.
  - Ko je proces popečenja na drugi strani žemlje končan, se ročica **2** pomakne navzgor.  **5** ugasne.
  - Ko so žemlje pečene: Zložljivo ročico **8** potisnite navzgor. Enota za segrevanje žemlje **7** se zloži.

## ● Preklic popečenja

- Ko izdelek deluje, lahko predčasno pritisnete  **5**, da prekinete delovanje.
- Pritisnite  **5**. Ročica **2** se pomakne navzgor.  **5** ugasne.

## ● Čiščenje in nega

- ⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!** Pred čiščenjem: Izdelek vedno izklopite iz napajanja.

### ⚠ NEVARNOST! Tveganje za opekline!

Izdelka ne čistite takoj po uporabi. Pustite, da se izdelek najprej ohladi.

- ⚠ OPOZORILO!** Električnih komponent izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.

Del	Način čiščenja
<input type="checkbox"/> Ohišje	<input type="checkbox"/> Ohišje očistite z nekoliko navlaženo krpo. <input type="checkbox"/> V notranjost izdelka ne smete spustiti vode ali drugih tekočin.
<input type="checkbox"/> Enota za segrevanje žemlj <b>7</b>	<input type="checkbox"/> Pritisnite zložljivo ročico <b>8</b> . Enota za segrevanje žemlje <b>7</b> se raztegne. <input type="checkbox"/> Izdelek primate in obrnite okoli ter odstranite drobtine iz reže enote za segrevanje žemlj <b>7</b> . <input type="checkbox"/> Režo enote za segrevanje žemlj <b>7</b> obrišite z nekoliko vlažno krpo.
<input type="checkbox"/> Pladenj za drobtine <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Izvlecite pladenj za drobtine <b>9</b> . <input type="checkbox"/> Odstranite drobtine. Pladenj za drobtine <b>9</b> obrišite z vlažno krpo. <input type="checkbox"/> Pladenj za drobtine <b>9</b> ponovno vstavite.

## ● Shranjevanje

- ⚠ NEVARNOST! Nevarnost opeklin!** Ne shranjujte izdelka takoj po uporabi. Izdelek prej pustite, da se ohladi.

- Pred shranjevanjem očistite izdelek.
- Navijte priključni kabel **10** okoli navitja pripomočka za navijanje kabla **12** in ga pritrdite na kabelsko sponko **11**.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

## ● Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok/odpravljanje težave
Kruh preveč zapečen.	Z vrtljivim gumbom <b>6</b> nastavite nižjo stopnjo zapečenosti.
Kruh se zatakne v izdelku.	Izlecite omrežni vtič <b>10</b> . Izdelek pustite, da se ohladi. Odstranite kruh z reže za kruh <b>1</b> z leseno lopatico. Pri tem se ne dotikajte grelnih elementov.
Močan dim	Predal za drobtine <b>9</b> je morda poln. Izlecite omrežni vtič <b>10</b> . Izdelek pustite, da se ohladi. Očistite predal za drobtine.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjске odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

## ● Garancija

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:


Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 510589\_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● Servis

 **Servis Slovenija**  
Tel.: 080 080917  
E-Mail: owim@lidl.si



Srbska oznaka o skladnosti



## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917



## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.



7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.













Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	34
<b>Úvod</b> .....	Strana	34
Použití v souladu s určením .....	Strana	35
Rozsah dodávky .....	Strana	35
Popis dílů .....	Strana	35
Technické údaje .....	Strana	35
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	35
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	38
<b>Obsluha topinkovače</b> .....	Strana	38
Režim vypnuto .....	Strana	38
Opékání chleba .....	Strana	38
Opékání mraženého chleba .....	Strana	38
Zahřívání chleba .....	Strana	38
Pečení rohlíků .....	Strana	39
Zrušení opékání .....	Strana	39
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	39
<b>Skladování</b> .....	Strana	39
<b>Odstraňování poruch</b> .....	Strana	40
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	40
<b>Záruka</b> .....	Strana	40
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	40
Servis .....	Strana	40

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		<p>Nebezpečí - riziko úrazu elektrickým proudem!</p>
	<p>Symbol ochranného uzemnění</p>		<p>Pozor, horký povrch!</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		<p>Bezpečné pro potraviny. Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p>
			<p>Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost</p>

## DLOUHÝ TOPINKOVAČ

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 510589\_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

## ● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k výrobě opékaného chleba. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.



Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1x Dlouhý topinkovač
- 1x Návod k použití

## ● Popis dílů

- 1 Opékač otvory
- 2 Páka
- 3  Tlačítko pro opětovný ohřev
- 4  Tlačítko rozmrazování
- 5  Tlačítko Zrušit
- 6 Ovládací kolečko (pro nastavení stupně zhnědnutí)
- 7 Stojan na chléb
- 8 Páka stojanu na chléb
- 9 Zásobník na drobky
- 10 Napájecí kabel se zástrčkou
- 11 Svorka kabelu
- 12 Navíjení kabelu

## ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~, 50-60 Hz
Příkon:	1300-1550 W
Ochranná třída:	I
Spotřeba energie ve vypnutém stavu:	0 W
Certifikace:	GS (TÜV Rheinland)



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

## Děti a osoby se zdravotním omezením

**⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

### **Použití v souladu s určením**

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou:
  - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - statky;
  - použití klienty v hotelech, motelech a dalších ubytovacích prostorech;
  - prostředí typu penzion.

### **Elektrická bezpečnost**

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálenin!** Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálenin, pokud není použito standardního toustovacího chleba.** Vzhledem k menší velikosti nebo tvaru, je nebezpečí dotyku horkých součástí při vyjímání opékaných toastů nebo chleba.
- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.
- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
- Chléb může hořet. Z tohoto důvodu, topinkovač nikdy nepoužívejte v blízkosti nebo pod hořlavými materiály, jako jsou záclony.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Chraňte přípojovací vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojovací vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A.
- Přírodní kabel a prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

## Čištění a uložení

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!** Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.
- Neukládejte horký výrobek do skříně nebo do balení.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a střikající vodě.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

## Obsluha

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobek nepohybuje, pokud je v provozu.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.

- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.
- Po použití výrobek vždy vyčistěte, zejména zásobník na drobký [9] (podrobnosti viz „Čištění a péče“).

### ● Před prvním použitím

1. Odstraňte veškeré balicí materiály.
2. Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).

### ① UPOZORNĚNÍ:

- Když se výrobek zahřeje poprvé, může dojít k mírnému zápachu. Zajistěte dostatečné odvětrání.
- Topinkovač uvedete do provozu naprázdno tak, že nastavíte stupeň opečení na 6 a stáhnete dolů páčku [2]. Počkejte, až bude proces dokončen a páčka se posune nahoru.
- Zlikvidujte tousty prvního použití.

### ● Obsluha topinkovače

1. Před použitím odviňte napájecí kabel [10] z navijáče [12].
2. Připojte napájecí zástrčku [10] do vhodné zásuvky.


### ● Režim vypnuto

- Jakmile připojíte zástrčku [10] k síťové zásuvce a páčka [2] zůstane v původní poloze (nahore), přejde výrobek do režimu vypnutí.
- Výrobek zůstane ve vypnutém režimu, dokud nestáhnete dolů páčku [2].
- Po dokončení opékání se páčka [2] automaticky posune nahoru. Výrobek se vrátí do vypnutého režimu.

### ● Opékání chleba


#### ① POZNÁMKY:

- Výsledek opékání závisí mimo jiné na druhu, vlhkosti a čerstvosti chleba.
- Suchý nebo bílý chléb hnědne rychleji než čerstvý nebo tmavý.


- Úroveň zhnědnutí 6 způsobuje velmi silné zhnědnutí. Silné plátky chleba mohou způsobit vznik kouře. V takovém případě proces opékání přerušete: Stisknete  [5].
- Pokud chcete opéct pouze jeden krajíc chleba, použijte nižší stupeň propečení než při opékání dvou krajců chleba.
- Topinkovač má design s dlouhými šterbinami. Najednou můžete opékat maximálně 4 krajíce chleba (2 krajíce na jeden opékačský otvor).

1. Do každé opékačské šterbiny vložte jeden nebo dva plátky chleba [1]. Nepoužívejte příliš silné plátky chleba. Chléb se nesmí zaseknout v otvoru pro opékání.
2. Nastavte stupeň propečení: Nastavte ovládací kolečko [6] na jeden ze stupňů propečení od 1 do 6.

1 = velmi lehké opečení/lehké zhnědnutí  
6 = velmi silné opečení/velmi silné zhnědnutí






3. Stiskněte páčku [2], dokud nezapadne na místo. Chléb se zasune. Výrobek se zapne. Rozsvítí se  [5].

① **POZNÁMKY:** Páčka [2] se zapne pouze tehdy, když je zástrčka [10] připojena k zásuvce.

4. Po dokončení opékání se chléb zvedne. Páka [2] se pohybuje nahoru a  [5] se vypne.
5. Vyjměte chléb z opékačské mřížky [1].

### ● Opékání mraženého chleba

① **POZNÁMKY:** Mražený chléb je výrobkem jemně rozmrazen a poté opečen. Úroveň propečení není nutné měnit.

1. Stiskněte páčku [2], dokud nezapadne na místo. Stiskněte tlačítko  [4].  [4] a  [5] se rozsvítí.
2. Po dokončení opékání se chléb zvedne. Páka [2] se pohybuje nahoru,  [4] a  [5] se vypne.
3. Vyjměte chléb z opékačské mřížky [1].

### ● Zahřívání chleba

① **POZNÁMKY:** Chléb, který již byl opečen, lze pomocí výrobku znovu ohřát.

1. Stiskněte páčku [2], dokud nezapadne na místo. Stiskněte tlačítko  [3].  [3] a  [5] se rozsvítí.

- Po dokončení opékání se chléb zvedne. Páka **2** se pohybuje nahoru, a **3** a **4** se vypne.
- Vyjměte chléb z opékačí mřížky **1**.

## ● Pečení rohlíků

- Stiskněte rozkládací páčku **8**. Ohřívač rohlíků **7** se rozkládá.
- Rohlíky položte na ohřívač rohlíků **7**.
- Nastavte stupeň propečení: Nastavte ovládací kolečko **6** na požadovaný stupeň propečení.

### ① POZNÁMKY:

- ❑ Výsledek opékání závisí mimo jiné na druhu a čerstvosti rohlíků.
- ❑ Rohlík opečte z obou stran, aby byla rovnoměrně propečený.
- ❑ Doporučuje se použít nižší stupeň propečení než při běžném opékání chleba.

- Stiskněte páčku **2**, dokud nezapadne na místo. Výrobek se zapne. Rozsvítí se **5**.
- Po dokončení opékání jedné strany housky se páčka **2** posune nahoru. **5** se vypne.
- Rohlíky otočte.
- Stiskněte páčku **2**, dokud nezapadne na místo. Výrobek se zapne. Rozsvítí se **5**.
- Po dokončení opékání druhé strany housky se páčka **2** posune směrem nahoru. **5** zhasne.
- Po upečení rohlíků: Zatláčte rozkládací páčku **8** nahoru. Ohřívač rohlíků **7** se sklopí.

## ● Zrušení opékání

- Když topinkovač opéká, můžete jeho činnost předčasně ukončit stisknutím tlačítka **5**.
- Stiskněte **5**. Páka **2** se pohybuje nahoru a **5** se vypne.

## ● Čištění a péče

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Výrobek vždy odpojte od zdroje napájení.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!** Výrobek nečistěte ihned po provozu. Nejprve nechte výrobek vychladnout.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické součásti výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nadržte výrobek pod tekoucí vodou.

Díl	Způsob čištění
❑ Pouzdro	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Otřete kryt mírně navlhčeným hadříkem.</li> <li>❑ Do vnitřního prostoru výrobku se nesmí dostat voda ani jiné kapaliny.</li> </ul>
❑ Ohřívač rohlíků <b>7</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Stiskněte rozkládací páčku <b>8</b>. Ohřívač rohlíků <b>7</b> se vykllopí.</li> <li>❑ Podržte výrobek dnem vzhůru a odstraňte drobký z prohlubně ohřívače rohlíků <b>7</b>.</li> <li>❑ Otřete prohlubeň a ohřívač rohlíků <b>7</b> mírně navlhčeným hadříkem.</li> </ul>
❑ Zásobník na drobký <b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Vytáhněte zásobník na drobký <b>9</b>.</li> <li>❑ Odstraňte drobký. Otřete zásobník na drobký <b>9</b> vlhkým hadříkem.</li> <li>❑ Znovu vložte zásobník na drobký <b>9</b>.</li> </ul>

## ● Skladování

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!**

Neukládejte výrobek ihned po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

- ❑ Před uložením výrobek vyčistěte.
- ❑ Proveďte přípojné vedení **10** kolem návinnu kabelu **12** a upevněte ho na kabelové svorce **11**.
- ❑ Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- ❑ Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

## ● Odstraňování poruch

Problém	Možné příčiny/odstranění
Chleba je příliš zhnědlý.	Nastavte pomocí otočného regulátoru <b>6</b> nižší stupeň zhnědnutí.
Chléb uvízne ve výrobku.	Vytáhněte síťovou zástrčku <b>10</b> . Nechte výrobek ochladit. Vyjměte chléb dřevěnou špachtlí z otvoru toustovače <b>1</b> . Nedotýkejte se topných prvků.
Silný vývin kouře	Zásuvka na drobký <b>9</b> může být plná. Vytáhněte síťovou zástrčku <b>10</b> . Nechte výrobek ochladit. Vyčistěte zásuvku na drobký.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 510589\_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**CZ** Servis Česká republika  
Tel.: 800 143 873  
E-Mail: owim@lidl.cz



Srbské označení shody



<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana 42
<b>Úvod</b> .....	Strana 42
Používanie v súlade s určením .....	Strana 43
Rozsah dodávky .....	Strana 43
Opis dielov .....	Strana 43
Technické údaje .....	Strana 43
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 43
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana 46
<b>Prevádzka hriankovača</b> .....	Strana 46
Režim vypnutia .....	Strana 46
Opekanie chleba .....	Strana 46
Opekanie mrazeného chleba .....	Strana 47
Ohrievanie chleba .....	Strana 47
Pečenie rožkov .....	Strana 47
Zrušiť opekanie .....	Strana 47
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 47
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 48
<b>Odstránenie porúch</b> .....	Strana 48
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 48
<b>Záruka</b> .....	Strana 48
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 49
Servis .....	Strana 49

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

	<p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>		<p><b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		<p>Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!</p>
			<p>Pozor, horúci povrch!</p>
	<p>Symbol ochranného uzemnenia</p>		<p>Vhodné pre potraviny. Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>		<p>Bezpečnostné upozornenia</p>
			<p>Manipulačné pokyny</p>

## HRIANKOVAČ S DVOJITOU DLHOU DRÁŽKOU

### ● Úvod

Blažujeme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla IAN 510589\_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

## ● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na výrobu opekaného chleba. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.




## ● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je dodávka kompletná a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

1x Hriankovač s dvojitou dlhou drážkou

1x Návod na použitie

## ● Opis dielov

- 1 Otvory na opekanie
- 2 Páčka
- 3  Tlačidlo opätovného ohrevu
- 4  Tlačidlo rozmrazovania
- 5  Tlačidlo zrušiť
- 6 Ovládací volič (na nastavenie úrovne zhnednutia)
- 7 Stojan na chlieb
- 8 Páka stojanu na chlieb
- 9 Zásobník na omrvinky
- 10 Napájací kábel so zástrčkou
- 11 Svorka na kábel
- 12 Navíjanie kábla

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Príkon:	1300-1550 W
Trieda ochrany:	I
Spotreba energie vo vypnutom stave:	0 W
Certifikát:	GS (TÜV Rheinland)



## Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## Deti a osoby s postihnutím

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Používanie v súlade s určením

**⚠ VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely:
  - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - farmy;

- pre klientov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
- prostredia typu penzión s raňajkami.

## Elektrická bezpečnosť

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo**

**popálenia!** Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ak**

#### **nepoužívate štandardný toastový chlieb, hrozí nebezpečenstvo popálenia.**

Kvôli malej veľkosti alebo tvaru vzniká nebezpečenstvo, že sa pri vyberaní opečeného toastového chleba, príp. chleba dotknete horúcich častí.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
- Chlieb môže horieť. Preto hriankovač nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony, ani pod nimi.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

## Obsluha

- Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, žiaruvzdornej a suchej ploche.
- Produkt nezakrývajte, keď sa používa alebo krátko po ukončení používania, kým je ešte teplý.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A.
- Pripojné a predlžovacie káble uložte tak, aby nikto nemohol zakopnúť a nič sa nemohlo poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.

## Čistenie a skladovanie

### ⚠ VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo

**poranenia!** Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
- Po použití vždy vyčistíte výrobok, najmä zásobník na omrvinky **9** (Podrobnosti nájdete v časti „Čistenie a starostlivosť“).

### ● Pred prvým použitím

1. Odstráňte obalový materiál.
2. Vyčistíte produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

### ⓘ UPOZORNENIA:

- Pri niekoľkých prvých zahriatiach produktu sa môže objaviť mierny zápach. Zaisťte dostatočné vetranie.

- Hriankovač spustíte naprázdno tak, že nastavíte stupeň opečenia na 6 a siahnete páčku **2**. Počkajte, kým sa operácia dokončí a páčka sa posunie nahor.
- Prvé hrianky vyhodte.

### ● Prevádzka hriankovača

1. Pred použitím odviňte napájací kábel **10** z navijáča kábla **12**.
2. Pripojte napájaciu zástrčku **10** do vhodnej zásuvky.


### ● Režim vypnutia

- Výrobok prejde do režimu vypnutia, keď pripojíte sieťovú zástrčku **10** do sieťovej zásuvky, kým páčka **2** zostane v pôvodnej polohe (hore).
- Výrobok zostane v režime vypnutia, kým nestlačíte páčku **2**.
- Po skončení opekania sa páčka **2** automaticky posunie nahor. Výrobok sa vráti do režimu vypnutia.


### ● Opekание chleba

#### ⓘ POZNÁMKY:

- Výsledok opekania závisí okrem iného od druhu, vlhkosti a čerstvosti chleba.
  - Suchý alebo biely chlieb zhnedne rýchlejšie ako čerstvý alebo tmavý chlieb.
  - Stupeň zhnednutia **6** spôsobuje veľmi silné zhnednutie. Silné krajce chleba môžu spôsobiť tvorbu dymu. V takom prípade zastavte proces opekania: Stlačte **△ 5**.
  - Ak chcete opekať len jeden krajec chleba, použite nižší stupeň opekania ako pri opekaní 2 krajcov chleba.
  - Hriankovač má dizajn s dlhou štrbinou. Súčasne môžete opekať maximálne 4 krajce chleba (2 krajce na jeden opekací otvor).
1. Do každého otvoru na opekание vložte jeden alebo dva krajce chleba **1**. Nepoužívajte príliš hrubé krajce chleba. Chlieb sa nesmie zaseknúť v otvore na opekание.
  2. Nastavte úroveň zhnednutia: Nastavte ovládaci volič **6** na jednu z úrovní zhnednutia od **1** do **6**.  
**1** = veľmi ľahké opečenie/ľahké zhnednutie  
**6** = veľmi silné opekание/veľmi silné zhnednutie

3. Stlačte páčku [2], kým nezacvakne na miesto. Chlieb je zasunutý. Výrobok sa zapne. Rozsvieti sa  [5].




① **POZNÁMKY:** Páčka [2] sa zapína len vtedy, keď je zástrčka [10] pripojená do zásuvky.



4. Po skončení opekania sa chlieb zdvihne. Páka [2] sa pohybuje smerom nahor a  [5] sa vypne.

5. Vyberte chlieb z hriankovača [1].

## ● Opekание mrazeného chleba

① **POZNÁMKY:** Mrazený chlieb sa jemne rozmrazí výrobkom a potom sa opečie. Nie je potrebné meniť úroveň zhnednutia.


1. Stlačte páčku [2], kým nezacvakne na miesto. Stlačte tlačidlo  [4].  [4] a  [5] sa rozsvietia.



2. Po skončení opekania sa chlieb zdvihne. Páka [2] sa pohybuje smerom nahor a  [4] a  [5] sa vypnú.

3. Vyberte chlieb z hriankovača [1].

## ● Ohrievanie chleba

① **POZNÁMKY:** Chlieb, ktorý už bol opečený, je možné pomocou výrobku znova ohriať.

1. Stlačte páčku [2], kým nezacvakne na miesto. Stlačte tlačidlo  [3].  [3] a  [5] sa rozsvietia.

2. Po skončení opekania sa chlieb zdvihne. Páka [2] sa pohybuje smerom nahor a  [3] a  [4] sa vypnú.

3. Vyberte chlieb z hriankovača [1].

## ● Pečenie rožkov

1. Stlačte rozkladaciu páčku [8]. Ohrievač rožkov [7] sa odklopí.

2. Rožky položte na ohrievač rožkov [7].


3. Nastavte úroveň zhnednutia: Nastavte ovládaci volič [6] na požadovaný stupeň zhnednutia.


① **POZNÁMKY:**

Výsledok opekania závisí okrem iného od druhu a čerstvosti rožku.


Rožok opečte z oboch strán, aby sa rovnomerne opekli.


Odporúča sa použiť nižší stupeň opekania ako pri bežnom opekaní chleba.

1. Stlačte páčku [2], kým nezacvakne na miesto. Výrobok sa zapne. Rozsvieti sa  [5].

2. Po dokončení opekania jednej strany rožku sa páka [2] posunie smerom nahor.  [5] sa vypne.


3. Rožky otočte.



4. Stlačte páčku [2], kým nezacvakne na miesto. Výrobok sa zapne. Rozsvieti sa  [5].

5. Po dokončení opekania jednej strany rožku sa páka [2] posunie smerom nahor.  [5] sa vypne.


6. Po upečení rožkov: Zatlačte rozkladaciu páčku [8] smerom nahor. Ohrievač rožkov [7] sa zaklopí.

## ● Zrušiť opekание


1. Keď je výrobok v procese opekania, môžete predčasne stlačiť tlačidlo  [5], aby ste zastavili prevádzku.

2. Stlačte  [5]. Páka [2] sa pohybuje smerom nahor a  [5] sa vypne.

## ● Čistenie a starostlivosť

 **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Výrobok vždy odpojte od elektrickej siete.

 **NEBEZPEČENSTVO! Riziko popálenia!** Výrobok nečistite hneď po skončení prevádzky. Najprv nechajte výrobok vychladnúť.

 **VAROVANIE!** Neponárajte elektrické komponenty výrobku do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou.

Časť	Spôsob čistenia
<input type="checkbox"/> Kryt	<input type="checkbox"/> Utrite kryt mierne navlhčenou handričkou. <input type="checkbox"/> Nedovoľte, aby sa do vnútra výrobku dostala voda ani iné tekutiny.

Časť	Spôsob čistenia
<input type="checkbox"/> Ohrievač rožkov [7]	<input type="checkbox"/> Stlačte rozkladaciu páčku [8]. Ohrievač rožkov [7] sa odklopí. <input type="checkbox"/> Podržte výrobok hore dnom a odstráňte omrvinky z priehlbiny ohrievača rožkov [7]. <input type="checkbox"/> Výklenok a ohrievač rožkov [7] utrite mierne navlhčenou handričkou.
<input type="checkbox"/> Zásobník na omrvinky [9]	<input type="checkbox"/> Vytiahnite zásobník na omrvinky [9]. <input type="checkbox"/> Odstráňte omrvinky. Zásobník na omrvinky [9] utrite vlhkou handričkou. <input type="checkbox"/> Vložte späť zásobník na omrvinky [9].

## ● Skladovanie

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt neskladujte bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

- Produkt pred uskladnením vyčistite.
- Napájací kábel [10] navíňte na miesto na navinutie kábla [12] a upevnite ho na svorku na kábel [11].
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

## ● Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina/náprava problému
Chlieb je príliš hnedý.	Pomocou otočného regulátora [6] nastavte nižšiu stupeň opekania.
Chlieb sa v produkte zasekol.	Vytiahnite sieťovú zástrčku [10]. Produkt nechajte vychladnúť. Chlieb vytiahnite z otvoru na hrianky [1] pomocou drevenej špachtle. Nedotknite sa pri tom vykurovacích telies.

Problém	Možná príčina/náprava problému
Vznik silného dymu	Zásuvka na omrvinky [9] je možno plná. Vytiahnite sieťovú zástrčku [10]. Produkt nechajte vychladnúť. Vyčistite zásuvku na omrvinky.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 510589\_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk
















Srbské označenie zhody



<b>Korištena upozorenja i simboli</b> .....	Stranica	51
<b>Uvod</b> .....	Stranica	51
Predviđena upotreba .....	Stranica	52
Sadržaj isporuke .....	Stranica	52
Opis dijelova .....	Stranica	52
Tehnički podaci .....	Stranica	52
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	Stranica	52
<b>Prije prve upotrebe</b> .....	Stranica	55
<b>Upotreba tostera</b> .....	Stranica	55
Način rada u isključenom stanju .....	Stranica	55
Tostiranje kruha .....	Stranica	55
Tostiranje smrznutog kruha .....	Stranica	56
Zagrijavanje kruha .....	Stranica	56
Pečenje peciva .....	Stranica	56
Otkazivanje tostiranja .....	Stranica	56
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica	56
<b>Skladištenje</b> .....	Stranica	57
<b>Rješavanje problema</b> .....	Stranica	57
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica	57
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica	57
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica	58
Servis .....	Stranica	58

## Korištena upozorenja i simboli

U ovom korisničkom priručniku, kratkom priručniku i na ambalaži upotrebljavaju se sljedeća upozorenja:

 <p><b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Opasnost“ označava opasnost visoke razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>		Izmjenična struja/napon
 <p><b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Upozorenje“ označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>		<b>NAPOMENA!</b> Ovaj simbol u kombinaciji s riječju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.
 <p><b>OPREZ!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Oprez“ označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.</p>		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim zatvorenim prostorima.
 <p><b>OPASNOST - RIZIK OD STRUJNOG UDARA!</b></p>		Opasnost – rizik od strujnog udara!
 <p>Simbol za zaštitno uzemljenje</p>		Upozorenje – vruća površina!
 <p>Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.</p>		Sigurno za hranu. Ovaj proizvod nema negativan učinak na okus ili miris.
		Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu

## TOSTER S DVOSTRUKIM DUGIM OTVOROM

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 510589\_2507.

## ● Predviđena upotreba

Ovaj je proizvod predviđen za pripremu dvopeka. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge svrhe.

Ovaj je proizvod predviđen samo za privatnu upotrebu u kućanstvu, a ne za komercijalne svrhe.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepropisne upotrebe.




## ● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiranja proizvoda provjerite je li isporuka potpuna i jesu li svi dijelovi u dobrom stanju. Prije upotrebe uklonite sav ambalažni materijal.

1x Toster s dvostrukim dugim otvorom

1x Upute za upotrebu

## ● Opis dijelova

- 1 Utori za tostiranje
- 2 Ručica
- 3  Gumb za podgrijavanje
- 4  Gumb za odmrzavanje
- 5  Gumb za otkazivanje
- 6 Okretni regulator (za podešavanje razine prepečenosti)
- 7 Polica za kruh
- 8 Ručica police za kruh
- 9 Plitica za mrvice
- 10 Kabel napajanja s utikačem
- 11 Stezaljka za kabel
- 12 Prostor za namatanje kabela

## ● Tehnički podaci

Ulazni napon: 220–240 V~, 50–60 Hz

Potrošnja struje: 1300–1550 W

Razred zaštite: I

Potrošnja struje u načinu rada u isključenom stanju: 0 W

Certifikat: GS (TÜV Rheinland)



## Sigurnosne napomene

**PRIJE UPOTREBE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SIGURNOSNIM NAPOMENAMA I UPUTAMA ZA UPOTREBU! KADA OVAJ PROIZVOD PROSLJEĐUJETE DRUGIM OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU DOKUMENTACIJU!**

Potraživanja na temelju jamstva ne vrijede u slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem ovih uputa za upotrebu! Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedične štete! Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda uzrokovanih nepravilnim rukovanjem ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena!

## Djeca i osobe s invaliditetom

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST ZA ŽIVOT ILI OPASNOST OD NESREĆE ZA DOJENČAD I DJECU!**

Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

## Predviđena upotreba

- ⚠ **UPOZORENJE!** Pogrešna upotreba može dovesti do ozljeda. Ovaj proizvod upotrebljavajte samo u skladu s ovim uputama. Ne pokušavajte obavljati nikakve preinake ovog proizvoda.
- Ovaj je aparat predviđen za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su sljedeće primjene:
  - kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
  - na seoskim imanjima;
  - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;

– u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.

## Električna sigurnost

- ⚠ **OPASNOST! Rizik od strujnog udara!** Nemojte nikada pokušavati da sami popravljate proizvod. U slučaju kvara popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje.
- ⚠ **OPASNOST! Rizik od opekline!** Proizvod se tijekom upotrebe zagrijava. Ne dotičite proizvod tijekom upotrebe niti neposredno nakon upotrebe.
- ⚠ **OPASNOST! Rizik od opekline u slučaju upotrebe nestandardnog tosta.** Zbog manje veličine ili oblika, postoji rizik od doticanja vrućih dijelova prilikom vađenja dvopeka ili prepečenog kruha.
- ⚠ **UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!** Proizvod nemojte uranjati u vodu niti u druge tekućine. Proizvod nemojte nikada držati pod tekućom vodom.
- ⚠ **UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!** Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod. Ako je proizvod oštećen, odspojite ga od strujnog napajanja i obavijestite svog trgovca.

- Proizvod se ne smije upotrebljavati ako je pao, ako na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja.
- Kruh može zagorjeti, stoga toster nemojte upotrebljavati blizu ili ispod zapaljivih materijala kao što su npr. zavjese.
- Prije priključivanja proizvoda na strujno napajanje provjerite odgovaraju li strujni napon i nazivna struja podacima o strujnom napajanju navedenima na natpisnoj pločici proizvoda.
- Redovito provjeravajte jesu li strujni utikač i kabel oštećeni. Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisera ili slično kvalificiranu osobu kako bi se izbjegla opasnost.
- Zaštitite strujni kabel od oštećenja. Nemojte dopustiti da strujni kabel visi preko oštih rubova, nemojte ga pritiskivati niti savijati. Držite strujni kabel podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Proizvod nemojte stavljati na vruće ploče (plinske, električne, na ugljen i sl.). Proizvod upotrebljavajte na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrostalnoj i suhoj površini.
- Nemojte prekrivati proizvod kada je u upotrebi ili neposredno nakon upotrebe dok je još vruć.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kabela. Ako je nužno upotrebljavati produžni kabel, mora biti konstruiran za protok struje od najmanje 10 A.
- Kabele položite tako da ne postoji mogućnost spoticanja o kabele ili oštećenja.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog tajmera satom ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

## Čišćenje i skladištenje

**⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljeda!** Prije radova čišćenja i kada ga ne upotrebljavate, proizvod odspojite od strujnog napajanja.

- ### Rad
- Proizvod se ne smije ostavljati bez nadzora kada je priključen na strujno napajanje.
  - Nemojte pomicati proizvod tijekom rada.
  - Nemojte spremati vrući proizvod u ormarić ili u ambalažu.
  - Nemojte izvlačiti strujni utikač iz strujne utičnice povlačenjem za strujni kabel.

- **Proizvod, pripadajući strujni kabel i utikač zaštitite od prašine, izravne sunčeve svjetlosti, kapanja i prskanja vode.**
- **Proizvod skladištite na hladnom, suhom mjestu, zaštićenom od vlage i izvan dohvata djece.**
- **Proizvod zaštitite od vrućine.** Proizvod nemojte stavljati u blizini otvorenog plamena ili izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.
- **Proizvod, a posebno pliticu za mrvicu [9] uvijek očistite nakon upotrebe (više informacija potražite u odjeljku „Čišćenje i njega“).**

### ● **Prije prve upotrebe**

1. Uklonite ambalažni materijal.
2. Očistite proizvod (vidjeti odjeljak „Čišćenje i njega“).

### ① **NAPOMENE!**

- Tijekom prvih nekoliko zagrijavanja proizvoda može se osjetiti slab miris. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u prostoriji.
- Uključite prazan toster postavljanjem razine prepečenosti na 6 i povlačenjem ručice [2] prema dolje. Pričekajte da se proces završi i da se ručica pomakne u gornji položaj.
- Prvu porciju prepečenih kriški kruha odložite u otpad.

### ● **Upotreba tostera**

1. Prije upotrebe odmotajte kabel napajanja [10] iz prostora za namotavanje kabela [12].
2. Utaknite utikač napajanja [10] u prikladnu utičnicu.

### ● **Način rada u isključenom stanju**

- Proizvod ulazi u način rada u isključenom stanju čim strujni utikač [10] utaknete u strujnu utičnicu dok ručica [2] ostaje u početnom položaju (gore).
- Proizvod ostaje u načinu rada u isključenom stanju dok ručicu [2] ne pritisnete prema dolje.
- Po završetku procesa tostiranja, ručica [2] automatski se vraća u gornji položaj. Proizvod se vraća u način rada u isključenom stanju.

### ● **Tostiranje kruha**

#### ① **NAPOMENE:**

- Rezultat tostiranja ovisi, između ostalog, o vrsti, vlažnosti i svježini kruha.
- Suhi ili bijeli kruh porumeni brže od svježeg ili tamnog kruha.
- Razina prepečenosti 6 rezultira vrlo intenzivnom prepećenošću. Debele kriške kruha mogu prouzročiti stvaranje dima. U tom slučaju zaustavite proces tostiranja: Pritisnite △ [5].
- Ako želite tostirati samo jednu krišku kruha, odaberite nižu razinu prepečenosti nego kada tostirate 2 kriške kruha.
- Toster ima dizajn s dugačkim utorom. Možete istodobno peći najviše 4 kriške kruha (2 kriške u utoru za pečenje).

1. Stavite jednu ili dvije kriške kruha u svaki utor za pečenje [1]. Nemojte upotrebljavati predebele kriške kruha. Kruh se ne smije zaglaviti u utoru za tostiranje.
2. Podešavanje razine prepečenosti: postavite okretni regulator [6] na jednu od razina prepečenosti, od 1 do 6.  
**1** = vrlo blago tostiranje/blaga prepečenost  
**6** = vrlo intenzivno tostiranje/vrlo intenzivna prepečenost






3. Pritisnite ručicu [2] tako da čujno ulegne u mjesto. Kruh se spušta. Proizvod se uključuje. △ [5] svijetli.

① **NAPOMENE:** Ručica [2] uliježe u svoje mjesto samo kada je strujni utikač [10] utaknut u utičnicu.

4. Kruh se diže kada proces tostiranja završi. Ručica [2] se vraća u gornji položaj. △ [5] se isključuje.
5. Izvadite kruh iz utora za tostiranje [1].






## ● Tostiranje smrznutog kruha

❶ **NAPOMENE:** Proizvod nježno odmrzava smrznuti kruh i zatim ga tostira. Nije potrebno mijenjati razinu prepečenosti.

1. Pritisnite ručicu [2] tako da čujno ulegne u mjesto. Pritisnite  [4],  [4] i  [5] svijetle.
2. Kruh se diže kada proces tostiranja završi. Ručica [2] vraća se u gornji položaj.  [4] i  [5] se isključuju.
3. Izvadite kruh iz utora za tostiranje [1].

## ● Zagrijavanje kruha

❶ **NAPOMENE:** Proizvod može zagrijati kruh koji je već tostiran.





1. Pritisnite ručicu [2] tako da čujno ulegne u mjesto. Pritisnite  [3],  [3] i  [5] svijetle.
2. Kruh se diže kada proces tostiranja završi. Ručica [2] pomiče se gore.  [3] i  [4] se isključuju.
3. Izvadite kruh iz utora za tostiranje [1].

## ● Pečenje peciva

1. Pritisnite ručicu za rasklapanje [8]. Nastavak za zagrijavanje peciva [7] se rasklapa.
2. Stavite peciva na nastavak za zagrijavanje peciva [7].
3. Podešavanje razine prepečenosti: Postavite okretni regulator [6] na željenu razinu prepečenosti.




### ❶ **NAPOMENE:**

- Rezultat tostiranja ovisi, između ostalog, o vrsti i svježini peciva.
- Radi ujednačene prepečenosti, peciva tostirajte s obje strane.
- Preporučuje se korištenje niže razine pečenosti od normalnog tostiranja.


1. Pritisnite ručicu [2] tako da čujno ulegne u mjesto. Proizvod se uključuje.  [5] svijetli.
2. Kada se proces tostiranja završi na jednoj strani peciva, ručica [2] se vraća u gornji položaj.  [5] se isključuje.
3. Okrenite peciva.
4. Pritisnite ručicu [2] tako da čujno ulegne u mjesto. Proizvod se uključuje.  [5] svijetli.
5. Kada se proces tostiranja završi na drugoj strani peciva, ručica [2] se vraća u gornji položaj.  [5] se isključuje.


6. Kada se peciva ispeku: gurnite ručicu za rasklapanje [8] prema gore. Nastavak za zagrijavanje peciva [7] se sklapa.


## ● Otkazivanje tostiranja

1. Tijekom procesa tostiranja možete prije vremena pritisnuti  [5] kako biste zaustavili proces.
2. Pritisnite  [5]. Ručica [2] se vraća u gornji položaj.  [5] se isključuje.

## ● Čišćenje i njega

 **OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Prije čišćenja: proizvod uvijek odspojite od strujnog napajanja.

 **OPASNOST! Opasnost od opekлина!** Nemojte čistiti proizvod odmah nakon upotrebe. Najprije pričekajte da se proizvod ohladi.

 **UPOZORENJE!** Električne komponente proizvoda nemojte uranjati u vodu niti druge tekućine. Proizvod nemojte nikada držati pod tekućom vodom.

Dio	Postupak čišćenja
<input type="checkbox"/> Kućište	<input type="checkbox"/> Kućište obrišite blago navlaženom krpom. <input type="checkbox"/> Nemojte dopustiti da u proizvod dospije voda ili druge tekućine.
<input type="checkbox"/> Nastavak za zagrijavanje peciva [7]	<input type="checkbox"/> Pritisnite ručicu za rasklapanje [8]. Nastavak za zagrijavanje peciva [7] se rasklapa. <input type="checkbox"/> Držite proizvod naopako i uklonite mrvice iz udubljenja nastavka za zagrijavanje peciva [7]. <input type="checkbox"/> Udubljenje i nastavak za zagrijavanje peciva [7] obrišite blago navlaženom krpom.
<input type="checkbox"/> Plitica za mrvice [9]	<input type="checkbox"/> Izvucite pliticu za mrvice [9]. <input type="checkbox"/> Uklonite mrvice. Pliticu za mrvice [9] obrišite vlažnom krpom. <input type="checkbox"/> Ponovno umetnite pliticu za mrvice [9].

## ● **Skladištenje**

**⚠ OPASNOST! Rizik od opeklina!** Nemojte skladištiti proizvod odmah nakon upotrebe. Najprije pričekajte da se proizvod ohladi.

- Proizvod očistite prije skladištenja.
- Strujni kabel **10** namotajte u prostor za namatanje kabela **12** i pričvrstite ga na stezaljku za kabel **11**.
- Kada ga ne upotrebljavate, proizvod skladištite u originalnoj ambalaži.
- Proizvod skladištite na suhom mjestu izvan dohvata djece.

## ● **Rješavanje problema**

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok/rješenje</b>
Kruh je previše prepečen.	Postavite okretni regulator <b>6</b> na nižu razinu prepečenosti.
Kruh se zaglavio u proizvodu.	Izvucite strujni utikač <b>10</b> iz strujne utičnice. Pričekajte da se proizvod ohladi. Za vađenje kruha iz utora za tostiranje <b>1</b> upotrebljavajte drvenu lopaticu. Nemojte doticati grijače.
Gust dim	Plitica za mrvice <b>9</b> je možda puna. Izvucite strujni utikač <b>10</b> iz strujne utičnice. Pričekajte da se proizvod ohladi. Očistite pliticu za mrvice.

## ● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kriticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.



○ mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod in kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

## ● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 510589\_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.


Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)















 Srpska oznaka sukladnosti



<b>Korišćena upozorenja i simboli</b> .....	Strana	60
<b>Uvod</b> .....	Strana	60
Predviđena namena .....	Strana	61
Obim isporuke .....	Strana	61
Opis delova .....	Strana	61
Tehnički podaci .....	Strana	61
<b>Bezbednosne napomene</b> .....	Strana	61
<b>Pre prvog korišćenja</b> .....	Strana	64
<b>Rukovanje tosterom</b> .....	Strana	64
Režim rada u isključenom stanju .....	Strana	64
Tostiranje hleba .....	Strana	64
Tostiranje zamrznutog hleba .....	Strana	65
Podgrevanje hleba .....	Strana	65
Pečenje zemički .....	Strana	65
Otkazivanje tostiranja .....	Strana	65
<b>Čišćenje i nega</b> .....	Strana	65
<b>Skladištenje</b> .....	Strana	66
<b>Rešavanje problema</b> .....	Strana	66
<b>Odlaganje</b> .....	Strana	66
<b>Garancija</b> .....	Strana	66
<b>GARANCIJA I GARANTNI LIST</b> .....	Strana	66
Postupak garancije .....	Strana	68
Servis .....	Strana	68

## Korišćena upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za korišćenje, u vodiču za brzi početak i na ambalaži koriste se sledeća upozorenja:

 <p><b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Opasnost“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.</p>	 Naizmenična struja/napon
	 Herc (frekvencija napajanja)
	 Vat
 <p><b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Upozorenje“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.</p>	 <b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.
	 Koristite proizvod samo u suvim prostorijama.
 <p><b>OPREZ!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost sa malim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do manje ili veće povrede.</p>	 Opasnost – opasnost od strujnog udara!
	 Pažnja, vruća površina!
 Simbol zaštitnog uzemljenja	 Bezbedno za namirnice. Ovaj proizvod ne utiče negativno na ukus ili miris.
 Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.	 Bezbednosne napomene Smernice za rukovanje

## TOSTER SA DVOSTRUKIM DUGIM OTVOROM

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 510589\_2507.

## ● Predviđena namena

Ovaj proizvod je namenjen za tostiranje hleba. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju drugu svrhu.

Ovaj proizvod je isključivo namenjen za korišćenje u domaćinstvu i nije namenjen za komercijalne svrhe.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu usled nepravilne upotrebe.

## ● Obim isporuke




Nakon što raspakujete proizvod proverite da li je isporuka potpuna i da li su svi delovi u dobrom stanju.

Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.

1x Toster sa dvostrukim dugim otvorom

1x Uputstvo za upotrebu

## ● Opis delova

- 1 Prerezi za tostiranje
- 2 Poluga
- 3  Dugme za podgrevanje
- 4  Dugme za odmrzavanje
- 5  Dugme za otkazivanje
- 6 Kontrolni točkić (za podešavanje nivoa rumenjenja)
- 7 Stalak za hleb
- 8 Poluga stalka za hleb
- 9 Tacna za mrvice
- 10 Strujni kabl sa utikačem
- 11 Stezaljka za kabl
- 12 Kalem za kabl

## ● Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potrošnja struje:	1300-1550 W
Klasa zaštite:	I
Potrošnja struje u isključenom režimu:	0 W
Sertifikat:	GS (TÜV Rheinland)



## Bezbednosne napomene

**PRE KORIŠĆENJA PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SIGURNOSNIM I KORISNIČKIM UPUTSTVIMA! AKO DAJETE OVAJ PROIZVOD NEKOME DRUGOM, PROSLEDITE SVE DOKUMENTE!**

U slučaju oštećenja usled nepoštovanja ovih smernica iz uputstva za korišćenje, poništava vam se garancija na proizvod! Za posledičnu štetu ne preuzima se nikakva odgovornost! U slučaju materijalne štete ili lične povrede usled nepravilnog korišćenja ili nepoštovanja bezbednosnih napomena, ne preuzima se nikakva odgovornost!

**Deca i osobe sa ograničenim sposobnostima**

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA ODOJČAD I DECU!**

Nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažom.

Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja.

Deca često potcenjuju sa time povezane opasnosti. Deca neka uvek budu dalje od ambalaže.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva u pogledu bezbednog korišćenja ovog proizvoda i ako razumeju uključene opasnosti.
- Deci nije dozvoljeno da se igraju ovim proizvodom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da rade deca bez nadzora.

### **Predviđena namena**

- ⚠ **UPOZORENJE!** Nepravilno korišćenje može dovesti do povrede. Koristite proizvod isključivo u skladu sa ovim uputstvom. Nemojte pokušavati da izmenite proizvod na bilo koji način.
- Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama, kao što su:
  - kuhinje namenjene osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima;
  - seoska imanja;
  - gosti hotela, motela i drugih okruženja stambenog tipa;

– smeštajni objekti koji pružaju usluge noćenja i doručka.

### **Zaštita od strujnog udara**

⚠ **OPASNOST! Opasnost od udara struje!** Nemojte sami pokušavati da popravite ovaj proizvod. U slučaju neispravnosti, popravku može da vrši samo kvalifikovano osoblje.

⚠ **OPASNOST! Opasnost od opekotina!** Proizvod postaje vreo tokom korišćenja. Nemojte dodirivati proizvod tokom korišćenja ili odmah nakon korišćenja.

⚠ **OPASNOST! Opasnost od opekotina ako se koristi nestandardni hleb za tostiranje.** Zbog manje veličine ili oblika postoji opasnost od dodirivanja vrućih delova prilikom vađenja hleba za tostiranje ili običnog hleba.

⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od udara struje!** Nikada nemojte potapati proizvod u vodu ili u druge tečnosti. Nikada nemojte držati proizvod ispod tekuće vode.

⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od udara struje!** Nemojte da koristite oštećeni proizvod. Izvucite proizvod iz struje i ako je oštećen obratite se prodavcu.

- Proizvod se ne sme koristiti ukoliko je ispao ili ako pokazuje vidljive znake oštećenja.
- Hleb može da gori. Zbog toga nikada nemojte koristiti toster u blizini ili ispod zapaljivih materijala kao što su zavese.
- Pre nego što uključite proizvod u struju, proverite da li napon i nominalna struja odgovaraju informacijama o napajanju koje su navedene na etiketi sa tipom proizvoda.
- Redovno proveravajte da li su mrežni utikač i priključni kabl oštećeni. Ako je priključni kabl ovog proizvoda oštećen, da bi se izbegla opasnost od povrede potrebno je da ga zameni proizvođač ili njegova korisnička služba, ili neka druga odgovarajuće kvalifikovana osoba.
- Zaštitite priključni kabl od oštećenja. Nemojte dozvoliti da visi preko oštrih ivica i da bude prignječen ili savijen. Držite priključni kabl dalje od vrelih površina kao i od otvorenog plamena.
- Nemojte stavljati proizvod na vruću površinu (plinski štednjak, električni štednjak, pećnicu itd.). Koristite proizvod na ravnoj, stabilnoj, čistoj, površini koja je otporna na toplotu i suva.
- Nemojte pokrivati proizvod dok je u upotrebi ili kratko nakon upotrebe, dok je još topao.
- Nije preporučljivo korišćenje produžnih kablova. Međutim, ako je produžni kabl apsolutno neophodan, mora biti projektovan za protok struje od najmanje 10 A.
- Položite priključni i produžni kabl tako da se niko ne saplete o njega i ne bude oštećen.
- Ovaj proizvod nije namenjen da se koristi sa eksternim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.

## Čišćenje i održavanje

### **⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!** Izvucite proizvod iz struje pre čišćenja ili kada ga ne koristite.

## Korišćenje

- Nemojte da ostavite proizvod bez nadzora dok je uključen u struju.
- Nemojte da pomerate proizvod dok je u upotrebi.
- Nemojte da čuvate vrući proizvod u ormaru ili u ambalaži.
- Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice tako što ćete ga vući za priključni kabl.

- Zaštitite proizvod, priključni kabl i mrežni utikač od prašine, direktne sunčeve svetlosti, kapajuće i prskajuće vode.
- Proizvod čuvajte na hladnom, suvom mestu, dalje od vlage i van domašaja dece.
- Zaštitite proizvod od toplote. Nemojte stavljati proizvod blizu otvorenog plamena ili izvora toplote kao što su peći ili grejači.
- Uvek očistite proizvod, naročito tacnu za mrvice **9** nakon upotrebe (pogledajte „Čišćenje i negu“ za detalje).

## ● Pre prvog korišćenja

1. Uklonite ambalažu.
2. Čišćenje proizvoda (pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje“).

### ① NAPOMENA:

- Kada se proizvod prvi put zagreje, može da se pojavi blagi miris. Obezbedite adekvatnu ventilaciju.
- Uključite prazan toster tako što ćete postaviti nivo tamnjenja na **6** i povući polugu dole **2**. Sačekajte dok operacija ne bude gotova i poluga se ne pomeri nagore.
- Bacite prvu turu testeva.

## ● Rukovanje tosterom

1. Odmotajte strujni kabl **10** sa kalema za kabl **12** pre upotrebe.
2. Ukopčajte strujni utikač **10** u odgovarajuću utičnicu.

## ● Režim rada u isključenom stanju

- Proizvod ulazi u isključeni režim kad ukopčate strujni utikač **10** u strujnu utičnicu dok poluga **2** ostaje u početnom položaju (gore).

- Proizvod ostaje u isključenom režimu dok ne pritisnete polugu **2** dole.
- Kad proces tostiranja bude završen, poluga **2** se automatski pomera nagore. Proizvod se vraća u isključeni režim.

## ● Tostiranje hleba

### ① NAPOMENE:






- Rezultat tostiranja zavisi, između ostalog, od vrste, vlažnosti i svežine hleba.
- Suv ili beli hleb porumeni brže od svežeg ili tamnog hleba.
- Nivo rumenjenja **6** izaziva veoma jako rumenjenje. Debele kriške hleba mogu da izazovu formiranje dima. U tom slučaju stopirajte proces tostiranja: Pritisnite **△ 5**.
- Ako želite da tostirate samo jednu krišku hleba, koristite niži nivo rumenjenja nego za tostiranje 2 kriške hleba.
- Toster ima dugačke proreze. Možete da tostirate maksimalno 4 kriške hleba u isto vreme (2 kriške po prorezu za tostiranje).

1. Stavite jednu ili dve kriške hleba u svaki prorez za tostiranje **1**. Ne koristite kriške hleba koje su previše debele. Hleb ne sme da se zaglavi u prorezu za tostiranje.
2. Postavite nivo rumenjenja: Postavite kontrolni točkić **6** na jedan od nivoa rumenjenja, od **1** do **6**.  
**1** = veoma svetlo tostiranje / svetlo rumenjenje  
**6** = veoma jako tostiranje / veoma jako rumenjenje
3. Pritisnite polugu **2** dole dok ne škljocne na svoje mesto. Hleb je spušten. Proizvod se uključuje. **△ 5** se osvetljava.






### ① NAPOMENE: Poluga **2** se angažuje samo kad je strujni utikač **10** ukopčan u utičnicu.

4. Kad proces tostiranja bude završen, hleb se podiže gore. Poluga **2** se pomera nagore. **△ 5** se isključuje.
5. Izvadite hleb iz proreza za tostiranje **1**.





## ● Tostiranje zamrznutog hleba

- ① **NAPOMENE:** Zamrznuti hleb se nežno odmrazava u proizvodu a zatim se tostira. Nije neophodno menjati nivo rumenjenja.
1. Pritisnite polugu [2] dole dok ne škljocne na svoje mesto. Pritisnite  [4],  [4] i  [5] se osvetljavaju.
  2. Kad proces tostiranja bude završen, hleb se podiže gore. Poluga [2] se pomera nagore.  [4] i  [5] se isključuju.
  3. Izvadite hleb iz proreza za tostiranje [1].

## ● Podgrevanje hleba




- ① **NAPOMENE:** Hleb koji je već bio tostiran može da se podgreje u proizvodu.
1. Pritisnite polugu [2] dole dok ne škljocne na svoje mesto. Pritisnite  [3],  [3] i  [5] se osvetljavaju.
  2. Kad proces tostiranja bude završen, hleb se podiže gore. Poluga [2] se pomera nagore.  [3] i  [4] se isključuju.
  3. Izvadite hleb iz proreza za tostiranje [1].

## ● Pečenje zemički

1. Pritisnite polugu za rasklapanje [8] dole. Grejač za zemičke [7] se rasklapa.
  2. Postavite zemičke na grejač za zemičke [7].
  3. Postavite nivo rumenjenja: Postavite kontrolni točkić [6] na željeni nivo rumenjenja.
- ① **NAPOMENE:**
- Rezultat tostiranja zavisi, između ostalog, od vrste i svežine zemički.
  - Tostirajte zemičku sa obe strane da biste osigurali ravnomerno rumenjenje.
  - Preporučuje se korišćenje nižeg nivoa rumenjenja nego za normalno tostiranje hleba.
1. Pritisnite polugu [2] dole dok ne škljocne na svoje mesto. Proizvod se uključuje.  [5] se osvetljava.
  2. Kad proces tostiranja jedne strane zemičke bude završen, poluga [2] se pomera nagore.  [5] se isključuje.
  3. Prevrnite zemičke.
  4. Pritisnite polugu [2] dole dok ne škljocne na svoje mesto. Proizvod se uključuje.  [5] se osvetljava.
  5. Kad proces tostiranja druge strane zemičke bude završen, poluga [2] se pomera nagore.  [5] se isključuje.

6. Nakon što zemičke budu ispečene: Gurnite polugu za rasklapanje [8] nagore. Grejač za zemičke [7] se sklapa.

## ● Otkazivanje tostiranja

1. Kad proizvod tostira, možete da pritisnete  [5] ranije da stopirate rad.
2. Pritisnite  [5]. Poluga [2] se pomera nagore.  [5] se isključuje.

## ● Čišćenje i nega

**⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!**  
Pre čišćenja: Uvek iskopčajte proizvod iz izvora napajanja.

**⚠ OPASNOST! Rizik od opekotina!** Ne čistite proizvod odmah nakon rada. Sačekajte da se proizvod ohladi.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte da potapate električne komponente proizvoda u vodu ili druge tečnosti. Nemojte nikada da držite proizvod pod tekućom vodom.

Deo	Postupak čišćenja
<input type="checkbox"/> Kućište	<input type="checkbox"/> Kućište obrišite blago navlaženom krpom. <input type="checkbox"/> Nemojte dozvoliti da u proizvod prodre voda ili druge tečnosti.
<input type="checkbox"/> Grejač za zemičke [7]	<input type="checkbox"/> Pritisnite polugu za rasklapanje [8] dole. Grejač za zemičke [7] se rasklapa. <input type="checkbox"/> Držite proizvod naopako i uklonite mrvice iz udubljenja na grejaču za zemičke [7]. <input type="checkbox"/> Obrišite udubljenje i grejač za zemičke [7] blago navlaženom krpom.
<input type="checkbox"/> Tačna za mrvice [9]	<input type="checkbox"/> Izvucite tačnu za mrvice [9]. <input type="checkbox"/> Uklonite mrvice. Obrišite tačnu za mrvice [9] vlažnom krpom. <input type="checkbox"/> Ponovo umetnite tačnu za mrvice [9].

## ● Skladištenje

### **OPASNOST! Opasnost od opekotina!**

Nemojte da skladištite proizvod odmah nakon korišćenja. Ostavite da se proizvod najpre ohladi.

- Očistite proizvod pre odlaganja.
- Obmotajte priključni kabl [10] oko držača kabla [12] i pričvrstite ga na stezaljku kabla [11].
- Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada ga ne koristite.
- Skladištite proizvod na suvom mestu, van domašaja dece.

## ● Rešavanje problema

Problem	Mogući uzroci/Rešavanje problema
Hleb je previše prepečen.	Podesite okretnim regulatorom [6] na niži stepen prepećanja.
Hleb se zaglavio u proizvodu.	Izvcite mrežni utikač [10]. Ostavite da se proizvod ohladi. Drvenom varjačom izvadite hleb iz otvora za tostiranje [1]. Nemojte dodirivati grejne elemente.
Stvaranje gustog dima	Možda je tacna za mrvice [9] puna. Izvcite mrežni utikač [10]. Ostavite da se proizvod ohladi. Očistite tacnu za mrvice.

## ● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

## ● Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## **GARANCIJA I GARANTNI LIST**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Toster sa dvostrukim dugim otvorom
Model:	HG13957A/ HG13957B
IAN / Serijski broj:	510589_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

## ● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 510589\_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

## ● Servis

### Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)

 Srpska oznaka usaglašenosti



<b>Предупредувања и употребени симболи</b> .....	Страница	70
<b>Вовед</b> .....	Страница	70
Предвидена употреба .....	Страница	71
Содржина на пакетот .....	Страница	71
Опис на деловите .....	Страница	71
Технички податоци .....	Страница	71
<b>Безбедносни упатства</b> .....	Страница	71
<b>Пред првата употреба</b> .....	Страница	74
<b>Работење на тостер</b> .....	Страница	74
Исклучен режим .....	Страница	74
Тостирање леб .....	Страница	74
Тостирање замрзнат леб .....	Страница	75
Затоплување на леб .....	Страница	75
Печење лепчиња кајзерки .....	Страница	75
Откажете го тостирањето .....	Страница	76
<b>Чистење и грижа</b> .....	Страница	76
<b>Складирање</b> .....	Страница	76
<b>Решавање проблеми</b> .....	Страница	76
<b>Одлагање</b> .....	Страница	76
<b>Гаранција</b> .....	Страница	77
Постапка во случај на гаранција .....	Страница	77
Сервис .....	Страница	77

## Предупредувања и употребени симболи

Следниве предупредувања се користат во прирачникот за корисници, краткиот прирачник и на пакувањето:

 <p><b>ОПАСНОСТ!</b> Овој симбол, во комбинација со зборот за сигнализирање „Опасност“ означува опасност од висок ризик која, доколку не се спречи, може да предизвика смрт или сериозна повреда.</p>	 Наизменична струја/волтажа
	 Херци (фреквенција на снабдување)
	 Вати
 <p><b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!</b> Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Предупредување“ означува ризик од среден степен кој, доколку не се спречи, може да резултира со смрт или сериозна повреда.</p>	 <p><b>ЗАБЕЛЕШКА:</b> Овој симбол во комбинација со „Забелешка“ обезбедува дополнителни корисни информации.</p>
	 Користете го апаратот само во суви внатрешни простории.
 <p><b>ПРЕТпазливо!</b> Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Претпазливо“ означува опасност од низок ризик која, доколку не се спречи, може да предизвика мала или умерена повреда.</p>	 Опасност – ризик од струен удар!
	 Предупредување - жешка површина!
 Симбол за заштитно заземјување	 Безбедно за храна. Овој апаратот нема негативен ефект врз вкусот или мирисот.
 CE ознаката означува усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се однесуваат на овој апарат.	 Безбедносни информации Упатства за употреба

## ТОСТЕР СО ДВОЕН ДОЛГ ОТВОР

### ● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.



Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Со скенирање на овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 510589\_2507 можете да го отворите Вашето упатство за употреба.

## ● Предвидена употреба

Овој апарат е наменет за правење тост. Не употребувајте го овој апарат за никоја друга намена.

Овој апарат е наменет само за употреба во домаќинства, а не за комерцијални цели.

Производителот не прифаќа никаква одговорност за штетата настаната поради несоодветна употреба.




## ● Содржина на пакетот

По отпакување на апаратот, проверете дали испорачаниот апарат е комплетен и дали сите делови се во добра состојба. Пред употреба отстранете ја целата амбалажа.

1x Тостер со двоен долг отвор

1x Прирачник за упатства

## ● Опис на деловите

- 1 Отвори за тостирање
- 2 Лост
- 3  Копче за повторно загревање
- 4  Копче за одмрзнување
- 5  Копче за откажување
- 6 Контролен бројчаник (за прилагодување на нивото на тостирање)
- 7 Решетка за леб
- 8 Рачка за решетката за леб
- 9 Тацна за трошки
- 10 Кабел за напојување со приклучок
- 11 Стега за кабел
- 12 Намотувач на кабелот

## ● Технички податоци

Влезен напон: 220-240 V~, 50-60 Hz

Потрошувачка на струја: 1300 - 1550 W

Класа на заштита: I

Потрошувачка на енергија во исклучен

режим: 0 W

Сертификација: GS (TÜV Rheinland)



## Безбедносни упатства

**ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ АПАРАТОТ, ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА! КОГА ГО ПРЕДАВАТЕ ОВОЈ АПАРАТ НА ДРУГИ, ВКЛУЧЕТЕ ГИ СИТЕ ДОКУМЕНТИ!**

Во случај на оштетување, кое произлегува од непочитување на овие упатства за работа, барањето за гаранција нема да важи! Не се прифаќа одговорност за оштетување кое настанува како резултат на тоа! Во случај на материјално оштетување или лична повреда предизвикана од неправилно ракување или непочитување на безбедносните упатства, не се прифаќа одговорност!

**Деца и лица со инвалидитет**  
**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ЗАГУБА НА ЖИВОТ ИЛИ РИЗИК ОД НЕСРЕЌА ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!**

Никогаш не оставајте ги децата без надзор со амбалажата. Амбалажата предизвикува опасност од задушвање.

Децата често ги потценуваат опасностите. Секогаш чувајте ги децата подалеку од амбалажата.

- Овој апарат можат да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или доколку им се дадени упатства во врска со употребата на апаратот на безбеден начин и доколку ги разбираат вклучените опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да ги извршуваат деца без надзор

## Предвидена употреба

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Злоупотребата може да доведе до повреда. Користете го апаратот единствено во согласност со овие упатства. Никако не се обидувајте да го измените апаратот.

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични употреби, како:

- области за персонал во кујна во продавници, канцеларии и други работни средини;
- куќи на фарма;
- од страна на клиенти во хотели, мотели и други опкружувања од станбен тип;
- опкружувања од типот на хотели за ноќевање со појадок.

## Електрична безбедност

### ⚠ ОПАСНОСТ! Ризик од струен удар!

Никогаш не се обидувајте самите да го поправите апаратот. Во случај на дефект, поправките треба да ги врши само квалификуван персонал.

### ⚠ ОПАСНОСТ! Ризик од изгореници!

Во текот на употребата апаратот станува жежок. Не го допирајте апаратот додека е во употреба, ниту, пак, веднаш по употреба.

### ⚠ ОПАСНОСТ! Ризик од изгореници ако се користи нестандартен леб за тостирање.

Поради помалата големина или облик, постои ризик од допирање на жешките делови при вадење на тостираниот леб.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

**Ризик од струен удар!** Не потопувајте го апаратот во вода или други течности. Никогаш не држете го апаратот под проточна вода.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик**

**од струен удар!** Никогаш не употребувајте оштетен апарат. Доколку апаратот е оштетен, исклучете го од струја и контактирајте го вашиот продавач.

- Апаратот не смее да се користи доколку паднал, доколку има видливи знаци на оштетување.
- Лебот може да изгори, затоа не користете го тостерот во близина или под запалив материјал, како што се завеси.
- Пред да го приклучите апаратот, проверете дали вредностите на напонот и на струјата одговараат на вредностите прикажани на етикетата на апаратот.
- Редовно проверувајте го приклучокот за струја и кабелот за струја за оштетувања. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисен агент или квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Заштитивајте го кабелот за напојување од оштетување. Не оставајте го да виси над остри рабови, не го притискајте или свиткувајте. Држете го кабелот за напојување подалеку од жешки површини и отворен оган

## **Работење**

- Апаратот не смее да се остави без надзор додека е приклучен во струја.
- Не поместувајте го апаратот додека работи.
- Не поставувајте го апаратот на жешки плочи (со гас, електрични, во опфатот на готвење на јаглен и сл.). Ракувајте со апаратот на рамна, стабилна, чиста, огноотпорна и сува површина.
- Не покривајте го апаратот додека е во употреба или веднаш по употребата, додека е уште жежок.
- Не се препорачува употреба на продолжни кабли. Доколку е неопходна употреба на продолжен кабел, тој мора да биде дизајниран за проток на струја од најмалку 10 А.
- Поставете ги каблите така да не може да се сопнете од нив или да можат на друг начин да се оштетат.

- Со апаратот не може да се ракува со надворешен тајмер или посебен систем за контрола од далечина.

## Чистење и складирање

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик**

**од повреда!** Исклучете го апаратот од напојувањето пред чистење и кога не се користи.

- Не складирајте го жешкиот апарат во орман или во амбалажата.
- Не го извлекувајте приклучокот за струја од штекерот со кабелот за струја.
- Заштитете го апаратот, неговиот кабел и приклучок за струја од прав, директна сончева светлина, капење и прскање на вода.
- Чувајте го апаратот на ладно, суво место, заштитен од влага и надвор од дофат на деца.
- Заштитете го апаратот од топлина. Не поставувајте го апаратот блиску до отворен пламен или извори на топлина како шпорети или уреди за греење.
- Секогаш чистете го апаратот, особено тацната за трошки **[9]** по употреба (Погледнете го делот „Чистење и нега“ за детали).

## ● Пред првата употреба

1. Отстранете го материјалот за пакување.
2. Исчистете го апаратот (видете го делот „Чистење и нега“).

### **ⓘ ЗАБЕЛЕШКИ:**

- Првите неколку пати кога апаратот се загрева, може да се почувствува слаб мирис. Осигурете се дека во просторијата има доволно вентилација.
- Вклучете го тостерот празен со поставување на нивото на тостирање на **6** и повлечете ја рачката надолу **[2]**. Почekaјте додека операцијата не заврши и рачката не се помести нагоре.
- Фрлете ги првите две тостирани парчиња леб.

## ● Работење на тостер

1. Одмотајте го кабелот за напојување **[10]** од намотувачот на кабелот **[12]** пред употреба.
2. Поврзете го приклучокот за струја **[10]** во соодветен штекер.

## ● Исклучен режим

- Апаратот влегува во исклучен режим откако ќе го поврзете приклучокот за струја **[10]** со штекер додека рачката **[2]** останува во почетната положба (горе).
- Апаратот останува во исклучен режим сè додека не ја притиснете рачката **[2]**.
- Кога процесот на тостирање ќе заврши, рачката **[2]** автоматски се поместува нагоре. Апаратот се враќа во исклучен режим.

## ● Тостирање леб

### **ⓘ ЗАБЕЛЕШКИ:**

- Резултатот од тостирањето зависи, меѓу другото, од видот, влажноста и свежината на лебот.
- Сувиот или белиот леб се тостира побрзо од свежиот или темниот леб.
- Нивото на тостирање **6** предизвикува многу силно тостирање. Дебелите парчиња леб може да предизвикаат формирање чад. Во овој случај, запрете го процесот на тостирање: Притиснете **△ [5]**.


- Ако сакате да тостирате само едно парче леб, користете пониско ниво на тостирање отколку за тостирање на 2 парчиња леб.
- Тостерот има дизајн со долги отвори. Можете да тостирате максимум 4 парчиња леб истовремено (2 парчиња по место за тостирање).

1. Ставете едно или две парчиња леб во секој отвор за тостирање **1**. Не користете премногу дебели парчиња леб. Лебот не смее да се заглави во отворот за тост.


2. Поставете го нивото на тостирање: Поставете го контролниот бројчаник **6** на едно од нивоата за тостирање, од **1** до **6**.

**1** = многу лесно тостирање/лесно тостирање

**6** = многу силно тостирање/многу силно тостирање

3. Притиснете ја рачката **2** додека не кликне на своето место. Лебот е спуштен. Апаратот се вклучува.  **5** светнуваат.




**1** **ЗАБЕЛЕШКИ:** Рачката **2** се вклучува само кога приклучокот за струја **10** е поврзан со штекер.



4. Кога процесот на тостирање ќе заврши, лебот се крева нагоре. Рачката **2** се движи нагоре.  **5** се исклучуваат.

5. Извадете го лебот од отворот за тостирање **1**.

## ● Тостирање замрзнат леб

**1** **ЗАБЕЛЕШКИ:** Замрзнатиот леб нежно се одмрзнува од апаратот, а потоа се тостира. Не е потребно да се менува нивото на тостирање.




1. Притиснете ја рачката **2** додека не кликне на своето место. Притиснете  **4**,  **4** и  **5** светнува.



2. Кога процесот на тостирање ќе заврши, лебот се крева нагоре. Рачката **2** се движи нагоре.  **4** и  **5** се исклучуваат.

3. Извадете го лебот од отворот за тостирање **1**.

## ● Затоплување на леб

**1** **ЗАБЕЛЕШКИ:** Лебот што веќе е тостиран може повторно да се загрее со апаратот.

1. Притиснете ја рачката **2** додека не кликне на своето место. Притиснете  **3**,  **3** и  **5** светнуваат.

2. Кога процесот на тостирање ќе заврши, лебот се крева нагоре. Рачката **2** се движи нагоре.  **3** и  **4** се исклучуваат.

3. Извадете го лебот од отворот за тостирање **1**.

## ● Печење лепчиња кајзерки

1. Притиснете ја рачката за преклопување **8**. Грејачот за лепчиња кајзерки **7** се расклопува.

2. Ставете ги кајзерките на грејачот за лепчиња кајзерки **7**.


3. Поставете го нивото на тостирање: Поставете го контролниот бројчаник **6** на посакуваното ниво на тостирање.


### **1** **ЗАБЕЛЕШКИ:**

□ Резултатот од тостирањето зависи, меѓу другото, од видот, влажноста и свежината на лепчињата кајзерки.


□ Тостирајте ги лепчињата кајзерки од двете страни за да се осигурате дека ќе се запече рамномерно.


□ Се препорачува да се користи пониско ниво на тостирање отколку за вообичаеното тостирање на леб.

1. Притиснете ја рачката **2** додека не кликне на своето место. Апаратот се вклучува.  **5** светнуваат.

2. Кога ќе заврши процесот на тостирање на едната страна од лепчето кајзерки, рачката **2** се поместува нагоре.  **5** се исклучуваат.




3. Превртете ги.

4. Притиснете ја рачката **2** додека не кликне на своето место. Апаратот се вклучува.  **5** светнуваат.


5. Кога ќе заврши процесот на тостирање на другата страна од лепчето, рачката **2** се поместува нагоре.  **5** се исклучуваат.


6. Откако ќе се испечат лепчињата кајзерки: Притиснете ја рачката за преклопување **8** нагоре. Грејачот за лепчиња кајзерки **7** се склопува.


## ● Откажете го тестирањето

1. Кога апаратот е во фаза на тестирање, можете да притиснете  **5** порано за да го запрете работењето.
2. Притиснете  **5**. Рачката **2** се движи нагоре.  **5** се исклучуваат.

## ● Чистење и грижа


 **ОПАСНОСТ! Ризик од струен удар!** Пред чистење: Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето.

 **ОПАСНОСТ! Ризик од изгореници!** Не го чистете апаратот веднаш по употребата. Оставете го апаратот прво да се излади.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не потопувајте ги електричните компоненти на апаратот во вода или други течности. Никогаш не држете го апаратот под проточна вода.

Дел	Начин на чистење
<input type="checkbox"/> Домување	<input type="checkbox"/> Избришете го куќиштето со малку навлажнета крпа. <input type="checkbox"/> Не дозволувајте во внатрешноста на апаратот да влезе вода или други течности.
<input type="checkbox"/> Грејач за лепчиња кајзерки <b>7</b>	<input type="checkbox"/> Притиснете ја рачката за преклопување <b>8</b> . Грејачот за лепчиња кајзерки <b>7</b> се расклопува. <input type="checkbox"/> Држете го апаратот наопаку и извадете ги трошките од вдлабнатината на грејачот за лепчињата кајзерки <b>7</b> . <input type="checkbox"/> Избришете го вдлабнатината и грејачот за лепчиња кајзерки <b>7</b> со малку навлажнета крпа.
<input type="checkbox"/> Тацна за трошки <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Извлечете ја тацната за трошки <b>9</b> . <input type="checkbox"/> Отстранете ги трошките. Избришете ја тацната за трошки <b>9</b> со влажна крпа. <input type="checkbox"/> Вратете ја повторно тацната за трошки <b>9</b> .

## ● Складирање

 **ОПАСНОСТ! Ризик од изгореници!** Не го складирајте апаратот веднаш по употреба. Оставете го апаратот прво да се излади.

- Исушете го апаратот пред складирање.
- Протнете го кабелот за напојување **10** околу местото каде што се намотува кабелот **12** и прикачете го на стегата за кабелот **11**.
- Складирајте го апаратот во оригиналната амбалажа кога не е во употреба.
- Складирајте го апаратот на суво место надвор од дофат на деца.

## ● Решавање проблеми

Проблем	Можна причина/Решение
Лебот е премногу силно запечен.	Користете го контролниот бројчник <b>6</b> за да поставите пониско ниво на тестирање.
Лебот се заглавува во апаратот.	Исклучете го приклучокот за струја <b>10</b> . Оставете го апаратот да се излади. Користете дрвена шпатула за да го извадите лебот од отворот за тестирање <b>1</b> . Не допирајте ги грејните елементи.
Густ чад	Тацната за трошки <b>9</b> можеби е полна. Исклучете го приклучокот за струја <b>10</b> . Оставете го апаратот да се излади. Исклучете ја тацната за трошки.

## ● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластика/20-22: Хартија и картон/80-98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

## ● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

## ● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 510589\_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

## ● Сервис



**Сервис Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@idl.mk
















Српски знак за сообразност



<b>Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura</b> .....	Faqja	79
<b>Hyrje</b> .....	Faqja	79
Përdorimi i synuar .....	Faqja	80
Çfarë përfshihet në dërgesë .....	Faqja	80
Përshkrimi i pjesëve .....	Faqja	80
Të dhënat teknike .....	Faqja	80
<b>Udhëzime sigurie</b> .....	Faqja	80
<b>Para përdorimit për herë të parë</b> .....	Faqja	83
<b>Përdorimi i tostierës</b> .....	Faqja	83
Gjendja e fikur .....	Faqja	83
Thekja e bukës .....	Faqja	83
Thekni bukë të ngrirë .....	Faqja	84
Ngrohja e bukës .....	Faqja	84
Pjekja e roleve të bukës .....	Faqja	84
Anulimi i thekjes .....	Faqja	84
<b>Pastrimi dhe kujdesi</b> .....	Faqja	84
<b>Ruajtja</b> .....	Faqja	85
<b>Zgjidhja e problemeve</b> .....	Faqja	85
<b>Asgjësimi</b> .....	Faqja	85
<b>Garancia</b> .....	Faqja	85
Procedura në rast garancie .....	Faqja	86
Shërbimi .....	Faqja	86

## Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura

Në manualin e përdoruesit, në manualin e shkurtër dhe në paketim janë përdorur paralajmërimet e mëposhtme:

	<p><b>RREZIK!</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Rrezik”, tregon një rrezik të lartë i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.</p>		<p>Rryma alternuese/tensioni</p>
	<p><b>PARALAJMËRIM!</b> Ky simbol, në kombinim me fjalën sinjalizuese “Paralajmërim” tregon një rrezik mesatar i cili nëse nuk parandalohet mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.</p>		<p><b>SHËNIM:</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën “Shënim” jep informacion të dobishëm shtesë.</p>
	<p><b>KUJDES!</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Kujdes” tregon një rrezik të ulët i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë lëndime të lehta ose mesatare.</p>		<p>Rrezik - rrezik i goditjes elektrike!</p>
	<p><b>KUJDES!</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “Kujdes” tregon një rrezik të ulët i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë lëndime të lehta ose mesatare.</p>		<p>Kujdes - sipërfaqe e nxehtë!</p>
	<p>Simboli për tokëzimin mbrojtës</p>		<p>I sigurt në ushqim. Ky produkt nuk ka ndikim negativ të shija ose aroma.</p>
	<p>Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.</p>		<p>Informacione sigurie</p>
			<p>Udhëzimet e përdorimit</p>

## TOSTER ME DY VRIMA TË GJATA

### ● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.



Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Duke skanuar këtë kod QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 510589\_2507.

## ● Përdorimi i synuar

Ky produkt është ndërtuar për të bërë tost. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim tjetër.

Ky produkt është bërë vetëm për përdorim privat shtëpiak, jo për qëllime tregtare.




Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm.

## ● Çfarë përfshihet në dërgesë

Pas shpaktimit të produktit, kontrolloni nëse dorëzimi ka përfunduar ose nëse të gjitha pjesët janë në gjendje të mirë. Hiqini të gjitha materialet e paketimit para përdorimit.

- 1x Toster me dy vrima të gjata
- 1x Manuali i udhëzimeve

## ● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Tostierë për feta
- 2 Levë
- 3  Butoni i ringrohjes
- 4  Butoni i shkrirjes
- 5  Butoni i anulimit
- 6 Graduesi i kontrollit (për rregullimin e nivelit të thekjes)
- 7 Skara e bukës
- 8 Leva e skarës së bukës
- 9 Tabakaja e thërrimeve
- 10 Kordon energjie me spinë
- 11 Kapëse kordonit
- 12 Mbledhja e kordonit

## ● Të dhënat teknike

Tensioni i hyrjes: 220–240 V~, 50–60 Hz  
Konsumi i energjisë: 1300–1550 W  
Klasi i mbrojtjes: I  
Konsumi i energjisë  
në gjendje të fikur: 0 W  
Certifikimi: GS (TÜV Rheinland)



## Udhëzime sigurie

**PARA SE TA PËRDORNI PRODUKTIN, NJIHUNI ME TË GJITHA INFORMACIONET E SIGURISË DHE UDHËZIMET E PËRDORIMIT! KUR UA JEPNI PRODUKTIN TË TJERËVE, JU LUTEMI TË PËRFSHINI EDHE TË GJITHA DOKUMENTET!**

Në rast dëmtimi që rezultojnë nga moszbatimi i këtyre udhëzimeve të përdorimit, pretendimet për garanci bëhen të pavlefshme! Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmtimet që vijnë si pasojë! Në rast të dëmtimit material ose lëndimeve fizike që shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm ose nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë, nuk pranohet asnjë përgjegjësi!

## Fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara



### PARALAJMËRIM!

### RREZIK VDEKJEJE OSE AKSIDENTESH NDAJ FOSHNJAVE DHE FËMIJËVE!

Mos i lini asnjëherë fëmijët të pambikëqyrrur me materialin e paketimit. Materiali i paketimit paraqet rrezik mbytjeje.

Shpeshherë, fëmijët nuk i llogaritin mirë rreziqet. Mbajini gjithnjë fëmijët larg nga materiali i paketimit.

- Produkti mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurie nëse janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e produktit në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja që i takojnë përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje

## **Përdorimi i synuar**

### **⚠ PARALAJMËRIM!**

Keqpërdorimi mund të shkaktojë lëndime. Përdoreni këtë produkt vetëm në përputhje me këto udhëzime. Mos u përpuni ta modifikoni produktin në asnjë mënyrë.

- Kjo pajisje është bërë për t'u përdorur në ambiente familjare dhe në aplikime të ngjashme, si për shembull:
  - kuzhina stafi në dyqane, zyra dhe në mjedise të tjera pune;
  - ferma;

- nga klientët në hotele, motele dhe në mjedise të tjera të tipit rezidencial;
- mjedise të tipit “krevat dhe mëngjes”.

## **Siguria elektrike**

### **⚠ RREZIK! Rrezik i goditjes elektrike!**

Mos u përpuni asnjëherë ta riparoni produktin vetë. Në rast defekti, riparimet duhet të kryhen vetëm nga personeli i kualifikuar.

### **⚠ RREZIK! Rrezik djegieje!**

Gjatë përdorimit, produkti nxehet. Mos e prekni produktin ndërsa është në përdorim ose menjëherë pas përdorimit.

### **⚠ RREZIK! Rrezik djegieje nëse përdoret tost jostandard.**

Për shkak të madhësisë më të vogël ose formës, ekziston rreziku i prekjes së pjesëve të nxehta kur e hiqni tostën ose bukën.

### **⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik i goditjes elektrike!**

Mos e zhytni produktin në ujë ose në lëngje të tjera. Mos e mbani asnjëherë produktin në ujë të rrjedhshëm.

**⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik i goditjes elektrike!** Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar. Shkëputeni produktin nga furnizimi me energji dhe kontaktoni shitësin nëse është dëmtuar.

- Produkti nuk duhet të përdoret nëse është rrëzuar, nëse ka shenja të dukshme dëmtimi.
- Buka mund të digjet, ndaj mos e përdorni tostierën pranë ose poshtë materialeve të djegshme, si perdet.
- Para se ta lidhni produktin me furnizimin me energji, kontrolloni që vlera e tensionit dhe rrymës përputhet me detajet e furnizimit me energji që tregohen në etiketën e të dhënave të produktit.
- Kontrolloni rregullisht spinën dhe kordonin e energjisë për të parë nëse kanë dëmtime. Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni i energjisë dëmtohet, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, nga agjenti i tij i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mbrojeni kordonin e energjisë nga dëmtimet. Mos e lini të varet në skajet e mprehta, mos e shtypni ose mos e përthyeri. Mbajeni kordonin e energjisë larg nga sipërfaqet e nxehta dhe nga zjarri.

## **Përdorimi**

- Produkti nuk duhet të lihet i pambikëqyrrur ndërkohë që është i lidhur me furnizimin me energji.
- Mos e lëvizni produktin ndërsa është në punë.
- Mos e vendosni produktin mbi vatra gatimi të nxehta (sobë batimi me gaz, korrent, qymyr etj.). Përdoreni produktin vetëm mbi sipërfaqe të niveluar, të qëndrueshme, të pastër, rezistente ndaj nxehtësisë dhe të thatë.
- Mos e mbuloni produktin ndërsa është në përdorim ose shpejt pas përdorimit, ndërkohë që është ende i nxehtë.
- Nuk rekomandohet përdorimi i kordonëve zgjatues. Nëse është e nevojshme të përdorni kordon zgjatues, ai duhet të jetë projektuar për rrymë të paktën 10 A.
- Shtrojini kabllot në mënyrë të tillë që të mos rrëzohen, përndryshe mund të dëmtohen.
- Ky produkt nuk është bërë që të përdoret me një kohëmatës të jashtëm apo me një sistem të veçantë të kontrollit në distancë.

## Pastrimi dhe ruajtja

### ⚠️ **PARALAJMËRIM! Rrezik**

**lëndimi!** Shkëputeni produktin nga furnizimi me energji para se të pastroni, si dhe kur nuk e përdorni.

- Mos e futni produktin në dollap ose në paketim ndërkohë që është ende i nxehtë.
- Mos e tërhiqni spinën nga priza elektrike duke kapur kordonin e energjisë.
- Mbrojeni produktin, kordonin e energjisë dhe spinën e energjisë nga pluhuri, drita direkte e diellit, pikat dhe spërkatjet e ujit.
- Mbajeni produktin në një vend të freskët, të thatë dhe të mbrojtur nga lagështia, si dhe larg fëmijëve.
- Mbrojeni produktin nga nxehtësia. Mos e vendosni produktin pranë zjarrit ose burimeve të nxehtësisë, si sobat ose pajisjet ngrohëse.
- Pastrojeni gjithnjë produktin pas përdorimit, sidomos tabakanë e thërrimeve **9** (Shihni "Pastrimi dhe kujdesi" për hollësi).

### ● **Para përdorimit për herë të parë**

1. Hiqini materialet e paketimit.
2. Pastrojeni produktin (shihni "Pastrimi dhe kujdesi").

### ① **SHËNIME:**

- Herët e para që nxehet produkti mund të lëshojë pak erë. Ajoseni mirë vendin.

- Vëreni në punë tostierën bosh duke e vendosur nivelin e thekjes në 6 dhe ulni levën **2**. Prisi derisa funksionimi të përfundojë dhe lëvizni levën lart.
- Hidhini fetat e para të bukës së thekur.

### ● **Përdorimi i tostierës**

1. Nxirreni kordonin e energjisë **10** nga vendi i mbledhjes së kordonit **12** para përdorimit.
2. Lidhni spinën e energjisë **10** në një prizë të përshtatshme.

### ● **Gjendja e fukur**

- Produkti kalon në gjendje të fukur pasi lidhni spinën e energjisë **10** në një prizë ndërsa leva **2** qëndron në pozicionin fillestar (lart).
- Produkti qëndron në gjendje të fukur derisa të shtypni levën **2**.
- Kur procesi i thekjes të përfundojë, leva **2** lëviz vetë lart. Produkti kalon në gjendje të fukur.

### ● **Thekja e bukës**

#### ① **SHËNIME:**

- Rezultatet e thekjes varen, ndër të tjera, te lloji, njomësia dhe freskia e bukës.
- Buka e thatë ose e bardhë theket më shpejt sesa buka e freskët ose e zezë.
- Niveli **6** i thekjes shkakton një thekje shumë të fortë. Fetat e trasha të bukës mund të nxjerrin tym. Në këtë rast ndaloni procesin e thekjes: Shtypni **△ 5**.
- Nëse doni të thekni vetëm një fetë buke, përdorni një nivel më të ulët thekjeje sesa për thekjen e 2 fetave bukë.
- Tostiera ka ndërtim të gjatë. Mund të thekni deri në 4 feta bukë njëkohësisht (2 feta për çdo fole thekjeje).

1. Futni një ose dy feta buke në secilën fole thekjeje **1**. Mos përdorni feta buke tepër të trasha. Buka nuk duhet të bllokohet në tostierë.
2. Vendosni nivelin e thekjes: Vendoseni graduesin e kontrollit **6** në një nga nivelet e thekjes, nga **1** në **6**.  
**1** = thekje shumë e lehtë/pjekje e lehtë  
**6** = thekje shumë e fortë/pjekje shumë e fortë

- Shtypni levën [2] derisa të bëjë një zhurmë kërcitëse. Buka ulët. Produkti ndizet. [5] ndizet.
- SHËNIME:** Leva [2] takohet vetëm kur spina e energjisë [10] është e lidhur në prizë.
- Kur procesi i thekjes përfundon, buka ngrihet. Leva [2] lëviz lart. [5] fiket.
- Hiqeni bukën nga foleja e thekjes [1].

### ● Thekni bukë të ngrirë

- SHËNIME:** Buka e ngrirë shkrihet me ngadalë nga produkti dhe më pas theket. Nuk është e nevojshme të ndryshoni nivelin e thekjes.
- Shtypni levën [2] derisa të bëjë një zhurmë kërcitëse. Shtypni [4]. [4] dhe [5] ndizet.
- Kur procesi i thekjes përfundon, buka ngrihet. Leva [2] lëviz lart. [4] dhe [5] fiket.
- Hiqeni bukën nga foleja e thekjes [1].

### ● Ngrohja e bukës

- SHËNIME:** Buka që është thekur tashmë mund të ngrohet sërish duke përdorur produktin.
- Shtypni levën [2] derisa të bëjë një zhurmë kërcitëse. Shtypni [3]. [3] dhe [5] ndizet.
- Kur procesi i thekjes përfundon, buka ngrihet. Leva [2] lëviz lart. [3] dhe [4] fiket.
- Hiqeni bukën nga foleja e thekjes [1].

### ● Pjekja e roleve të bukës

- Shtypni levën [8]. Ngrohësja e roleve të bukës [7] del.
- Vendosni roletë mbi ngrohësen e roleve të bukës [7].
- Vendosni nivelin e thekjes: Vendosni graduesin e kontrollit [6] në nivelin e dëshiruar të thekjes.

#### ① SHËNIME:

- Rezultatet e thekjes varen, ndër të tjera, në llojin dhe freskinë e roleve të bukës.
  - Thekeni rolenë e bukës nga të dyja anët për të siguruar një thekje të njëtrajtshme.
  - Sugjerohet që të përdorni një nivel thekjeje më të ulët sesa për thekjen e bukës normale.
- Shtypni levën [2] derisa të bëjë një zhurmë kërcitëse. Produkti ndizet. [5] ndizet.

- Kur procesi i thekjes i njëres anë të rolesë së bukës ka përfunduar, leva [2] lëviz lart. [5] fiket.
- Kthen rolenë.
- Shtypni levën [2] derisa të bëjë një zhurmë kërcitëse. Produkti ndizet. [5] ndizet.
- Kur procesi i thekjes së anës tjetër të rolesë së bukës të ketë përfunduar, leva [2] lëviz lart. [5] fiket.
- Pasi roletë e bukës të piqen: Shtypni levën [8] lart. Ngrohësja e roleve të bukës [7] mblidhet.

### ● Anulimi i thekjes

- Kur produkti është duke thekur, mund të shtypni [5] para kohe që të ndaloni punimin.
- Shtypni [5]. Leva [2] lëviz lart. [5] fiket.

### ● Pastrimi dhe kujdesi

**⚠ RREZIK! Rrezik i goditjes elektrike!** Para pastrimit: Shkëputeni gjithmonë produktin nga furnizimi me energji.

**⚠ RREZIK! Rrezik djegieje!** Mos e pastroni produktin menjëherë pas përdorimit. Lëreni të ftohet fillimisht.

**⚠ PARALAJMËRIM!** Mos i zhytni pjesët elektrike të produktit në ujë ose në lëngje të tjera. Mos e mbani asnjëherë produktin në ujë të rrjedhshëm.

Pjesa	Metoda e pastrimit
<input type="checkbox"/> Trupi i jashtëm	<input type="checkbox"/> Fshijeni trupin me një leckë pak të njomë. <input type="checkbox"/> Mos lejoni që uji ose lëngjet e tjera të futen në pjesën e brendshme të produktit.
<input type="checkbox"/> Ngrohëse e roleve të bukës [7]	<input type="checkbox"/> Shtypni levën [8]. Ngrohësja e roleve të bukës [7] mblidhet. <input type="checkbox"/> Mbajeni produktin përmbys dhe hiqni thërrimet nga pjesa e futur e ngrohësës së roleve të bukës [7]. <input type="checkbox"/> Fshijeni pjesën e futur dhe ngrohësen e roleve të bukës [7] me një leckë pak të njomë.

Pjesa	Metoda e pastrimit
<input type="checkbox"/> Tabakaja e thërrimeve <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Nxirreni tabakanë e thërrimeve <b>9</b> . <input type="checkbox"/> Hiqni thërrimet. Fshijeni tabakanë e thërrimeve <b>9</b> me një leckë të njomë. <input type="checkbox"/> Futeni sërish tabakanë e thërrimeve <b>9</b> .

## ● Ruajtja

**▲ RREZIK! Rrezik djegieje!** Mos e vendosni produktin menjëherë pas përdorimit. Lëreni të ftohet fillimisht.

- Pastrojeni produktin para se ta vendosni.
- Kalojeni kordonin e energjisë **10** anembanë bobinës së kordonit **12** dhe kapeni te kapësja e kordonit **11**.
- Mbajeni produktin në paketimin origjinal kur nuk e përdorni.
- Mbajeni produktin në një vend të thatë larg fëmijëve.

## ● Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku i mundshëm/Zgjidhja
Buka theket tepër.	Përdorni graduesin e kontrollit <b>6</b> për të vendosur një nivel më të ulët thekjeje.
Buka ngjitet në produkt.	Shkëputni spinën e energjisë <b>10</b> . Lëreni produktin të ftohet. Përdorni një spatul druri për të hequr bukën nga tostiera <b>1</b> . Mos i prekni elementet e nxehtësisë.
Shumë tym	Tabakaja e thërrimeve <b>9</b> mund të jetë plot. Shkëputni spinën e energjisë <b>10</b> . Lëreni produktin të ftohet. Pastrojeni tabakanë e thërrimeve.

## ● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzojeni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

## ● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

## ● Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 510589\_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitime në anën e pasme ose të poshtme të produktit.


Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjiti faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

## ● Shërbimi

 **Shërbimi Shqipëri**

Tel.: 0800 90698








 Shenja serbe e konformitetit



<b>Indicații de avertizare și simboluri folosite</b> .....	Pagina 88
<b>Introducere</b> .....	Pagina 88
Utilizarea conform scopului .....	Pagina 89
Volumul livrării .....	Pagina 89
Descrierea pieselor .....	Pagina 89
Date tehnice .....	Pagina 89
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina 89
<b>Înainte de prima utilizare</b> .....	Pagina 92
<b>Utilizarea prăjitorului de pâine</b> .....	Pagina 92
Modul oprit .....	Pagina 92
Prăjirea pâinii .....	Pagina 92
Prăjirea pâinii congelate .....	Pagina 93
Încălzirea pâinii .....	Pagina 93
Prăjirea chiflelor .....	Pagina 93
Anularea prăjirii .....	Pagina 93
<b>Curățarea și îngrijirea</b> .....	Pagina 93
<b>Depozitarea</b> .....	Pagina 94
<b>Remediarea defecțiunilor</b> .....	Pagina 94
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 94
<b>Garanție</b> .....	Pagina 94
Modul de desfășurare în caz de garanție .....	Pagina 95
Service .....	Pagina 95

## Indicații de avertizare și simboluri folosite

În instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

 <p><b>PERICOLI!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o pericolitare cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 Curent/tensiune alternativă
	 Hertz (frecvența rețelei)
	 Watt
 <p><b>AVERTISMENT!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o pericolitare cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 <b>INDICAȚIE:</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.
	 Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
 <p><b>PRECAUȚIE!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o pericolitare cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.</p>	 Pericol - riscul unei electrocutări!
	 Atenție, suprafață fierbinte!
 Simbol pentru împământare de protecție	 Potrivit pentru alimente. Acest produs nu are efecte negative asupra gustului sau mirosului.
 Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.	 Indicații de siguranță  Instrucțiuni de manevrare

## PRĂJITOR PENTRU PAINÉ CU DOUĂ FANTE LUNGI

### ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 510589\_2507.

## ● Utilizarea conform scopului

Acest produs este prevăzut pentru producerea de pâine prăjită. Nu folosiți produsul în niciun alt scop.

Produsul este conceput exclusiv pentru utilizarea în gospodăriile private și nu este prevăzut pentru scopuri profesionale.




Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

## ● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

- 1x Prăjitor pentru pâine cu două fante lungi
- 1x Manual de instrucțiuni

## ● Descrierea pieselor

- 1 Fante de prăjire
- 2 Manetă
- 3  Buton de reîncălzire
- 4  Buton de decongelare
- 5  Buton de anulare
- 6 Selector (pentru reglarea gradului de prăjire)
- 7 Suport de pâine
- 8 Manetă suport de pâine
- 9 Tavă colectoare de firimituri
- 10 Cablu de alimentare cu ștecher
- 11 Clemă cablu
- 12 Înfășurător de cablu

## ● Date tehnice

Tensiune de intrare:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum de putere:	1300-1550 W
Clasă de protecție:	I
Consum de energie în modul oprit:	0 W
Certificare:	GS (TÜV Rheinland)



## Indicații de siguranță

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!**

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispăre! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

## Copiii și persoanele cu dezabilități

**⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTE PENTRU SUGARI ȘI COPII!**

Nu lăsați copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

- Acest produs poate fi folosit de copiii începând cu 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

### Utilizarea conform scopului

- ⚠ **AVERTISMENT!** O utilizare incorectă poate duce la răniri. Folosiți produsul numai conform acestor instrucțiuni. Nu încercați să modificați în niciun fel produsul.
- Acest produs este destinat utilizării casnice și pentru aplicații similare precum:
  - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
  - ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - locații de tip pensiune.

### Securitatea electrică

- ⚠ **PERICOL! Pericol de electrocutare!** Nu încercați niciodată să reparați singur produsul. În cazul unei funcționări defectuoase, reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat.
- ⚠ **PERICOL! Pericol de arsuri!** Produsul se înfierbântă în timpul funcționării. Nu atingeți produsul în timpul sau imediat după utilizare.
- ⚠ **PERICOL! Pericol de arsuri dacă nu se folosește pâine standard pentru prăjit.** Datorită mărimii mici sau a formei, există pericolul ca la scoaterea pâinii prăjite, să atingeți părțile fierbinți.
- ⚠ **AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.
- ⚠ **AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu folosiți un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.
- Produsul nu trebuie folosit dacă a căzut, dacă prezintă deteriorări vizibile.

- Pâinea poate să ardă. De aceea, nu folosiți prăjitorul de pâine în apropierea sau dedesubtul materialelor inflamabile, cum ar fi perdele.
- Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea și curentul nominal de pe plăcuța de tip a produsului corespund cu detaliile date pentru alimentarea electrică.
- Verificați regulat ștecherul și cablul de alimentare cu privire la deteriorări. Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Protejați cablul de alimentare de deteriorări. Nu-l lăsați să atârne peste margini ascuțite și nu-l striviți sau îndoiiți. Țineți departe cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise.
- Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți (plică de gaz, plită electrică, cuptor, etc.). Operați produsul pe o suprafață plană, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Nu acoperiți produsul atât timp cât el este utilizat sau imediat după aceasta, atât timp cât el este cald.
- Nu este recomandată folosirea de prelungitoare. În cazul în care ar fi nevoie de un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie prevăzut pentru un flux de curent de cel puțin 10 A.
- Așezați cablurile de alimentare și prelungitor în așa fel încât nimeni să nu se împiedice de ele și să nu poată fi deteriorate.
- Acest produs nu este destinat pentru operarea printr-un temporizator extern sau un sistem separat de acționare de la distanță.

## Curățarea și păstrarea

- ⚠️ AVERTISMENT! Pericol de rănire!** Decuplați produsul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța sau dacă nu mai este folosit.
- Nu păstrați produsul fierbinte într-un dulap sau în ambalaj.
  - Nu deconectați ștecherul din priză ținându-l de cablul de alimentare.

## Operarea

- Nu lăsați produsul nesupravegheat, dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Nu mutați produsul când aceasta este în funcțiune.

- Protejați produsul, cablul de alimentare și ștecherul de praf, razele solare directe, picături și împrăscări cu apă.
- Păstrați produsul într-un loc răcoros și uscat, protejat de umezeală și nu la îndemâna copiilor.
- Protejați produsul de căldură. Nu poziționați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de căldură, cum ar fi cuptoare sau aparate de încălzire.
- Întotdeauna curățați produsul în special tava de firimituri [9] după utilizare (Consultați „Curățarea și îngrijirea” pentru detalii).

### ● Înainte de prima utilizare

1. Îndepărtați materialul de ambalare.
2. Curățați produsul (vezi secțiunea „Curățarea și îngrijirea”).

#### ❗ **INDICAȚII:**

- Dacă produsul este încălzit pentru prima dată, poate să apară un miros slab. Aveți grijă să existe suficientă ventilație.
- Puneți prăjitorul de pâine în funcțiune fără nimic, setându-l pe nivelul de rumenire 6 și apăsați în jos maneta [2]. Așteptați până la terminarea funcționării și menta se va ridica.
- Aruncați pâinea prăjită de la primul proces.

### ● Utilizarea prăjitorului de pâine

1. Desfășurați cablul de alimentare [10] de pe înfășurătorul de cablu [12] înaintea utilizării.
2. Conectați ștecherul de alimentare [10] la o priză electrică adecvată.

### ● **Modul oprit**

- Produsul comută pe modul oprit după ce ați conectat ștecherul [10] la o priză de alimentare în timp ce maneta [2] rămâne în poziția sa inițială (sus).
- Produsul rămâne în modul oprit până când apăsați maneta în jos [2].
- După terminarea procesului de prăjire, maneta [2] se va deplasa automat în sus. Produsul revine în modul oprit.

### ● **Prăjirea pâinii**






#### ❗ **NOTE:**

- Nivelul de prăjire depinde, printre altele, de tipul, gradul de umiditate și de prospețimea pâinii.
- Pâinea uscată sau albă se prăjește mai rapid decât pâinea proaspătă sau închisă la culoare.
- Nivelul de rumenire 6 cauzează o prăjire foarte puternică. Feliile groase de pâine pot cauza generarea fumului. În acest caz, opriți procesul de prăjire. Apăsați pe  $\triangle$  [5].
- Dacă doriți să o prăjiți o singură felie de pâine, utilizați un nivel de prăjire mai mic decât pentru prăjirea a 2 felii de pâine.
- Prăjitorul de pâine are un design cu fante lungi. Puteți prăji maximum 4 felii de pâine simultan (câte 2 felii în fiecare fantă de prăjire).

1. Introduceți una sau două felii de pâine în fiecare fantă de prăjire [1]. Nu utilizați felii de pâine care sunt prea groase. Pâinea nu trebuie să se blocheze în fanta de prăjire.
2. Setarea nivelului de rumenire: Setati selectorul [6] pe unul dintre nivelele de prăjire, de la 1 la 6.
  - 1 = prăjire foarte slabă/rumenire ușoară
  - 6 = prăjire foarte puternică/ rumenire foarte puternică
3. Apăsați în jos maneta [2] până când se anclanșează în poziție. Pâinea este coborâtă. Produsul pornește.  $\triangle$  [5] se aprinde.
- ❗ **NOTE:** Maneta [2] se anclanșează când ștecherul [10] este conectat la o priză de alimentare.
4. Când procesul de prăjire este încheiat, pâine este ridicată. Maneta [2] se deplasează în sus.  $\triangle$  [5] se stinge.
5. Scoateți pâinea din fanta de prăjire [1].






## ● Prăjirea pâinii congelate

① **NOTE:** Pâinea congelată este decongelată cu delicatețe de produs, după care este prăjită. Nu este necesar să modificați nivelul de prăjire.

1. Apăsăți în jos maneta [2] până când se anclanșează în poziție. Apăsăți pe  [4].  [4] și  [5] se aprinde.
2. Când procesul de prăjire este încheiat, pâine este ridicată. Maneta [2] se deplasează în sus.  [4] și  [5] se stinge.
3. Scoateți pâinea din fanta de prăjire [1].

## ● Încălzirea pâinii




① **NOTE:** Pâinea care a fost deja prăjită poate fi reîncălzită de produs.


1. Apăsăți în jos maneta [2] până când se anclanșează în poziție. Apăsăți pe  [3].  [3] și  [5] se aprind.
2. Când procesul de prăjire este încheiat, pâine este ridicată. Maneta [2] se va deplasa în sus.  [3] și  [4] se sting.
3. Scoateți pâinea din fanta de prăjire [1].

## ● Prăjirea chiflilor




1. Apăsăți în jos maneta suportului de pâine [8]. Suportul încălzitor de chifle [7] se desface.
2. Amplasați chiflile în suportul încălzitor de chifle [7].
3. Setarea nivelului de rumenire: Setăți selectorul de rumenire [6] pe nivelul de prăjire dorit.

① **NOTE:**


- Nivelul de prăjire depinde, printre altele, de tipul și de prospețimea chiflilor.
  - Prăjiți chiflile pe ambele părți pentru a asigura o rumenire uniformă.
  - Se recomandă să setați un nivel de rumenire mai mic decât cel pentru prăjirea normală a pâinii.
1. Apăsăți în jos maneta [2] până când se anclanșează în poziție. Produsul pornește.  [5] se aprinde.
  2. Când procesul de prăjire a unei laturi a chiflei s-a încheiat, maneta [2] se va deplasa în sus.  [5] se stinge.
  3. Întoarceți chifla pe partea cealaltă.
  4. Apăsăți în jos maneta [2] până când se anclanșează în poziție. Produsul pornește.  [5] se aprinde.


5. Când procesul de prăjire a celeilalte laturi a chiflei s-a încheiat, maneta [2] se va deplasa în sus.  [5] se stinge.
6. După prăjirea chiflilor: Împingeți în sus maneta suportului încălzitor [8]. Suportul încălzitor de chifle [7] se pliază.


## ● Anularea prăjirii

1. Când produsul este în timpul prăjirii, puteți apăsa  [5] mai devreme pentru a întrerupe procesul.
2. Apăsăți pe  [5]. Maneta [2] se deplasează în sus.  [5] se stinge.

## ● Curățarea și îngrijirea

 **PERICOL! Pericol de electrocutare!** Înainte de curățare: Întotdeauna deconectați produsul de la sursa de alimentare.

 **PERICOL! Risc de arsuri!** Nu curățați produsul imediat după utilizare. Lăsați produsul să se răcească mai întâi.

 **AVERTISMENT!** Nu scufundați părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jet de apă.

Piesă	Metoda de curățare
<input type="checkbox"/> Carcasă	<input type="checkbox"/> Ștergeți carcasa cu o cârpă ușor umezită. <input type="checkbox"/> Nu lăsați apă sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului.
<input type="checkbox"/> Suport de încălzire chifle [7]	<input type="checkbox"/> Apăsăți în jos maneta suportului de pâine [8]. Suportul încălzitor de chifle [7] se desface. <input type="checkbox"/> Țineți produsul cu susul în jos și îndepărtați firimiturile din fanta suportului încălzitor de chifle [7]. <input type="checkbox"/> Ștergeți fanta și suportul încălzitor de chifle [7] cu o cârpă ușor umezită.

Piesă	Metoda de curățare
<input type="checkbox"/> Tavă colectoare de firimituri <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Scoateți tava colectoare de firimituri <b>9</b> . <input type="checkbox"/> Îndepărtați firimiturile. Ștergeți tava colectoare de firimituri <b>9</b> folosind o cârpă umedă. <input type="checkbox"/> Reintroduceți tava colectoare de firimituri <b>9</b> .

## ● Depozitarea

**▲ PERICOL! Pericol de arsuri!** Nu depozitați produsul imediat după funcționare. Lăsați produsul mai întâi să se răcească.

- Curățați produsul înainte de depozitare.
- Conduceți cablul de alimentare **10** în jurul locului de înfășurare a cablului **12** și fixați-l la clema de cablu **11**.
- Depozitați produsul în ambalajul original dacă nu este folosit.
- Păstrați produsul într-un loc uscat și nu la îndemâna copiilor.

## ● Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă/remedierea problemei
Pâine prea prăjită.	Cu ajutorul regulatorului rotativ <b>6</b> , reglați un grad de prăjire mai scăzut.
Pâinea rămâne blocate în produs.	Scoateți ștecherul <b>10</b> din priză. Lăsați produsul să se răcească. Îndepărtați pâinea din fanta pentru prăjire <b>1</b> cu o spatulă din lemn. Aici nu atingeți elementele de încălzire.
Dezvoltare puternică de fum	S-ar putea ca sertarul de firimituri <b>9</b> să fie plin. Scoateți ștecherul <b>10</b> din priză. Lăsați produsul să se răcească. Curățați sertarul de firimituri.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoier menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 510589\_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abtjibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service

 **Service România**

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârb De Conformitate



<b>Използвани предупредителни указания и символи</b> .....	Страница	97
<b>Увод</b> .....	Страница	97
Употреба по предназначение.....	Страница	98
Обем на доставката.....	Страница	98
Описание на частите.....	Страница	98
Технически данни.....	Страница	98
<b>Указания за безопасност</b> .....	Страница	98
<b>Преди първата употреба</b> .....	Страница	101
<b>Работа с тостера</b> .....	Страница	101
Режим на изключване.....	Страница	101
Печене на хляб.....	Страница	102
Печене на замразен хляб.....	Страница	102
Загряване на хляб.....	Страница	102
Печене на хлебни рулца.....	Страница	102
Прекъсване на печенето.....	Страница	103
<b>Почистване и грижа</b> .....	Страница	103
<b>Съхранение</b> .....	Страница	103
<b>Отстраняване на грешки</b> .....	Страница	103
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница	104
<b>Гаранция</b> .....	Страница	104
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница	105
Сервиз.....	Страница	106

## Използвани предупредителни указания и символи

В ръководството за експлоатация, краткото ръководство и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

 <p><b>ОПАСНОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва заплаха с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.</p>	 Променлив ток/напрежение
	 Херц (мрежова честота)
	 Ват
 <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплаха със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.</p>	 <b>УКАЗАНИЕ:</b> Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.
	 Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.
 <p><b>ПРЕДПАЗЛИВОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплаха с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>	 Опасност – риск от токов удар!
	 Внимание, гореща повърхност!
 Символ за защитно заземяване	 Безвреден за хранителни продукти. Този продукт не оказва отрицателно въздействие върху вкуса или аромата.
 Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.	 Указания за безопасност Инструкции

## ТОСТЕР С ДВОЕН ДЪЛЪГ ОТВОР

### ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 510589\_2507.

## ● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за приготвяне на препечен хляб. Не използвайте продукта за никакви други цели.

Продуктът е предвиден за употреба само в частни домакинства и не е подходящ за професионални цели.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.




## ● Обем на доставката

След разопаковането на продукта се уверете, че доставката е пълна и всички части са в изрядно състояние. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.

1x Тостер с двоен дълъг отвор

1x Ръководство с инструкции

## ● Описание на частите

- 1 Прорези за печене
- 2 Лост
- 3  Бутон за подгриване
- 4  Бутон за размразяване
- 5  Бутон за отмяна
- 6 Регулатор (за регулиране на нивото на изпичане)
- 7 Поставка за хляб
- 8 Лост на поставката за хляб
- 9 Тава за трохи
- 10 Захранващ кабел с щепсел
- 11 Скоба за кабела
- 12 Отделение за навиване на кабела

## ● Технически данни

Входно напрежение: 220-240 V~, 50-60 Hz

Консумирана енергия: 1300-1550 W

Клас на защита: I

Консумация на електроенергия в режим

на изключване: 0 W

Сертифициране: GS (TÜV Rheinland)



## Указания за безопасност

**ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!**

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

## Деца и лица с ограничени способности

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване.

Децата често подценяват свързаните с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности.
- Деца не бива да играят с продукта.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

## Употреба по предназначение

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправилната употреба може да доведе до наранявания. Използвайте продукта единствено съгласно това ръководство. Не се опитвайте да променят по какъвто и да е начин продукта.

- Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения като:

- кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
- фермерски жилища;
- от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
- места от тип нощувка и закуска.

## Безопасност при работа с електрически ток

**⚠ ОПАСНОСТ! Опасност от токов удар!** Никога не се опитвайте сами да ремонтирате продукта. В случай на неправилно функциониране ремонти могат да бъдат извършвани само от квалифициран персонал.

**⚠ ОПАСНОСТ! Опасност от изгаряне!** По време на употреба продуктът се нагорещява. Не докосвайте продукта по време на или непосредствено след употребата.

**⚠ ОПАСНОСТ! Опасност от изгаряне, ако не се използва стандартен хляб за тостер.** Поради по-малкия размер или форма съществува опасността от докосване на горещи части при изваждането на препечения хляб за тостер, съотв. филийки.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Опасност от токов удар!**

Не потапяйте продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Опасност от токов удар!**

Не използвайте повреден продукт. Отделете продукта от електрическата мрежа и се обърнете към Вашия продавач, ако той е повреден.

- Продуктът не бива да се използва, ако е паднал или има видими щети.
- Хлябът може да се запали. Затова никога не използвайте тостер в близост до или под запалими материали като пердата.
- Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, проверете дали напрежението и мрежовата честота съответстват на посочените върху табелата за тип на продукта данни за електрозахранване.

- Проверявайте редовно мрежовия щепсел и свързващия проводник за повреди. Ако свързващият проводник е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Пазете свързващия проводник от повреди. Не го оставяйте да виси над остри ръбове и не го притискайте или прегъвайте. Дръжте свързващия проводник далеч от горещи повърхности и открит пламък.

## **Работа**

- Не оставяйте продукта без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Не местете продукта, когато той работи.
- Не поставяйте продукта върху горещи повърхности (газова печка, електрическа печка, фурна и т.н.). Използвайте продукта върху равна, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Не покривайте продукта, докато той е в употреба или скоро след употребата, ако е още топъл.

- Използването на удължаващи проводници не се препоръчва. Ако се налага използване на удължаващ проводник, той трябва да е проектиран за протичането на най-малко 10 А ток.
- Прокарайте свързващия и удължаващите проводници по такъв начин, че никой да не може да се спъне в тях и нищо да не може да бъде повредено.
- Този продукт не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно задействане.

## Почистване и съхранение

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване!** Отделете продукта от електрическата мрежа преди почистване или когато той не се използва.
- Не прибирайте горещия продукт в шкаф или в опаковката.
  - Не дърпайте свързващия проводник за изваждане на мрежовия щепсел от контакта.
  - Пазете продукта, свързващия проводник и мрежовия щепсел от прах, пряка слънчева светлина, капеща и пръскаща вода.
  - Съхранявайте продукта на хладно, сухо и защитено от влага място, извън обсега на деца.

- Пазете продукта от горещина. Не поставяйте продукта в близост до открит пламък или източници на топлина като печки или отоплителни уреди.
- Винаги почиствайте продукта, особено тавата за трохи **9** след употреба (вижте "Почистване и грижи" за подробности).

### ● Преди първата употреба

1. Отстранете опаковъчните материали.
2. Почистете продукта (вижте раздел „Почистване и грижи“).

### ❗ УКАЗАНИЯ:

- При първите загрявания на продукта може да се появи лека миризма. Осигурете достатъчно проветрение.
- Пуснете тостера празен, като зададете степента на запичане на 6 и дръпнете надолу лоста **2**. Изчакайте докато работата завърши лостът се придвижи нагоре.
- Изхвърлете първата партида препечени филийки.

### ● Работа с тостера

1. Развийте захранващия кабел **10** от отделението за навиване на кабела **12** преди употреба.
2. Свържете захранващия щепсел **10** към подходящ контакт.

### ● Режим на изключване

- Продуктът влиза в режим на изключване, след като свържете щепсела **10** към електрически контакт, докато лостът **2** остава в първоначалното си положение (нагоре).
- Продуктът остава в режим на изключване, докато натиснете надолу лоста **2**.

- Когато процесът на препичане завърши, лостът **2** се придвижва нагоре автоматично. Продуктът влиза се връща към режим на изключване.

## ● Печене на хляб

### ① ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Резултатът от печенето зависи, между другото, от типа, влажността и свежестта на хляба.
- Сухият или белият хляб се изпича по-бързо от пресния или тъмния хляб.
- Ниво на изпичане **6** причинява много наситен кафяв цвят. Дебелите филии хляб могат да причинят образуване на дим. В този случай спрете процеса на печене. Натиснете **△ 5**.
- Ако искате да изпечете само една филия хляб, използвайте по-ниско ниво на изпичане отколкото за 2 филии хляб.
- Тостерът е с дизайн с дълъг прорез. Можете да изпечете максимум 4 филии хляб едновременно (по 2 редена на прорез за изпичане).

1. Вкарайте един или две филии хляб във всеки от прорезите за изпичане **1**. Не използвайте филии хляб, които са твърде дебели. Хлябът не трябва да засяда в прореза на тостера.

2. Настройка на нивото на изпичане: Настройте регулатора **6** на едно от нивата на изпичане, от **1** до **6**.

**1** = много леко изпичане/леко зачервяване

**6** = много силно изпичане/много силно зачервяване

3. Натиснете лоста **2**, докато щракне на място. Хлябът е спуснат. Продуктът се включва. **△ 5** светва.

① **ЗАБЕЛЕЖКИ:** Лостът **2** се фиксира само, ако щепселът **10** е вкаран в електрически контакт.

4. Когато процесът на печене завърши, хлябът се повдига. Лостът **2** се придвижва нагоре. **△ 5** изгасва.

5. Извадете хляба от прореза за печене **1**.

## ● Печене на замразен хляб

① **ЗАБЕЛЕЖКИ:** Замразеният хляб де размразява нежно от продукта и след това се изпича. Не е необходимо да променят нивото на изпичане.

1. Натиснете лоста **2**, докато щракне на място. Натиснете **☼ 4**, **☼ 4** и **△ 5** светва.
2. Когато процесът на печене завърши, хлябът се повдига. Лостът **2** се придвижва нагоре. **☼ 4** и **△ 5** изгасват.
3. Извадете хляба от прореза за печене **1**.

## ● Загряване на хляб

① **ЗАБЕЛЕЖКИ:** Хляб, който вече е изпечен, може да бъде загрят от продукта.

1. Натиснете лоста **2**, докато щракне на място. Натиснете **☼ 3**, **☼ 3** и **△ 5** светват.
2. Когато процесът на печене завърши, хлябът се повдига. Лостът **2** се придвижва нагоре. **☼ 3** и **☼ 4** изгасват.
3. Извадете хляба от прореза за печене **1**.

## ● Печене на хлебни рулца

1. Натиснете разгъващия се лост **8**. Устройството за подгряване на хлебни рулца **7** се разгъва.
2. Притиснете рулцата върху устройството за подгряване на хлебни рулца **7**.
3. Настройка на нивото на изпичане: Поставете регулатора **6** на желаното ниво на изпичане.


### ① ЗАБЕЛЕЖКИ:

□ Резултатът от печенето зависи, между другото, от типа, влажността и свежестта на хлебните рулца.




□ Изпичайте хлебните рулца от двете страни, за да осигурите равномерно зачервяване.

□ Препоръчва се да използвате по-ниско ниво на изпичане от нормалното печене на хляб.


1. Натиснете лоста **2**, докато щракне на място. Продуктът се включва. **△ 5** светва.
2. Когато процесът на печене на едната страна на хлебното рулце завърши, лостът **2** се придвижва нагоре. **△ 5** изгасва.
3. Обърнете хлебното рулце.
4. Натиснете лоста **2**, докато щракне на място. Продуктът се включва. **△ 5** светва.


- Когато процесът на печене на другата страна на хлебното рулце завърши, лостът [2] се придвижва нагоре.  [5] изгасва.
- След изпичане на хлебните рулца: Натиснете разгъващия се лост [8] нагоре. Устройството за подгриване на хлебни рулца [7] се сгъва.


### ● Прекъсване на печенето

- Когато продуктът е в процес на препичане, можете да натиснете  [5] рано, за да спрете работата.
- Натиснете  [5]. Лостът [2] се придвижва нагоре.  [5] изгасва.

### ● Почистване и грижа

 **ОПАСНО! Риск от токов удар!** Преди почистване: винаги разединявайте продукта от електрозахранването.


 **ОПАСНО! Риск от изгаряне!** Не почиствайте продукта веднага след работа. Оставете продукта първо да се охлади.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не потапяйте електрическите компоненти на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

Част	Метод на почистване
<input type="checkbox"/> Корпус	<input type="checkbox"/> Избърсвайте корпуса с леко навлажнена кърпа. <input type="checkbox"/> Не допускайте навлизане на вода или други течности във вътрешността на продукта.
<input type="checkbox"/> Устройство за подгриване на хлебни рулца [7]	<input type="checkbox"/> Натиснете разгъващия се лост [8]. Устройството за подгриване на хлебни рулца [7] се разгъва. <input type="checkbox"/> Задръжте продукта с горната страна надолу и отстранете трохите от вдлъбнатината на устройството за подгриване на хлебни рулца [7]. <input type="checkbox"/> Избършете вдлъбнатината и устройството за подгриване на хлебни рулца [7] с леко навлажнена кърпа.

Част	Метод на почистване
<input type="checkbox"/> Тава за трохи [9]	<input type="checkbox"/> Издърпайте тавата за трохи [9]. <input type="checkbox"/> Извадете трохите. Избършете тавата за трохи [9] с влажна кърпа. <input type="checkbox"/> Поставете отново тавата за трохи [9].

### ● Съхранение

 **ОПАСНОСТ! Опасност от изгаряне!** Не прибирайте продукта непосредствено след работата му. Първо оставете продукта да изстине.

- Почистете продукта преди съхранение.
- Прокарайте свързващия проводник [10] около приспособлението за навиване на кабела [12] и го закрепете към скобата за кабела [11].
- Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка, когато той не се използва.
- Съхранявайте продукта на сухо място извън обсега на деца.

### ● Отстраняване на грешки

Проблем	Възможна причина/ Отстраняване на проблема
Прекалено препечен хляб.	С въртящия се регулатор [6] настройте по-ниска степен на изпичане.
Хлябът остава заседнал в продукта.	Извадете мрежовия щепсел [10]. Оставете продукта да изстине. Отстранете хляба с дървена шпатула от отвора за филийки [1]. При това не докосвайте нагревателните елементи.
Силно образуване на дим	Възможно е тавичката за трохи [9] да е пълна. Извадете мрежовия щепсел [10]. Оставете продукта да изстине. Почистете тавичката за трохи.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при

интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: "За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 510589\_2507) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### **Сервизно обслужване България**

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

### **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

### **● Процедиране в случай на рекламация**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 510589\_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервис.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## ● Сервиз

### Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)

 Маркировка за съответствие - сърбия



<b>Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα</b> . . . . .	Σελίδα	108
<b>Εισαγωγή</b> . . . . .	Σελίδα	108
Προβλεπόμενη χρήση . . . . .	Σελίδα	109
Περιεχόμενο συσκευασίας . . . . .	Σελίδα	109
Περιγραφή εξαρτημάτων . . . . .	Σελίδα	109
Τεχνικά δεδομένα . . . . .	Σελίδα	109
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .	Σελίδα	109
<b>Πριν την πρώτη χρήση</b> . . . . .	Σελίδα	112
<b>Λειτουργία της τοστιέρας</b> . . . . .	Σελίδα	112
Κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης . . . . .	Σελίδα	112
Τοστάρισμα ψωμιού . . . . .	Σελίδα	113
Τοστάρισμα κατεψυγμένου ψωμιού . . . . .	Σελίδα	113
Ζέσταμα του ψωμιού . . . . .	Σελίδα	113
Ψήσιμο στρογγυλών ψωμιών . . . . .	Σελίδα	113
Ακύρωση τοσταρίσματος . . . . .	Σελίδα	114
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> . . . . .	Σελίδα	114
<b>Αποθήκευση</b> . . . . .	Σελίδα	114
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b> . . . . .	Σελίδα	114
<b>Απόσυρση</b> . . . . .	Σελίδα	115
<b>Εγγύηση</b> . . . . .	Σελίδα	115
Διεκπεραίωση της εγγύησης . . . . .	Σελίδα	115
Σέρβις . . . . .	Σελίδα	116

## Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τις σύντομες οδηγίες και τη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

 <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	 Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
 <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	<b>H<sub>z</sub></b> Hertz (συχνότητα δικτύου)
	<b>W</b> Watt
 <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	 <b>ΥΠΟΔΕΙΞΗ:</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.
	 Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
 <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	 Κίνδυνος - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
	 Προσοχή, πολύ θερμή επιφάνεια!
 Σύμβολο γείωσης	 Κατάλληλο για τρόφιμα. Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει τη γεύση ή την οσμή.
<b>CE</b> Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.	 Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

## ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 510589\_2507.

## ● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για το φρυγάνισμα ψωμιού. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.




Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

## ● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1x Φρυγανιέρα
- 1x Εγχειρίδιο οδηγιών

## ● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Εγκοπές τοσταρίσματος
- 2 Μοχλός
- 3  Κουμπί αναθέρμανσης
- 4  Κουμπί απόψυξης
- 5  Κουμπί ακύρωσης
- 6 Δείκτης ελέγχου (για τη ρύθμιση επιπέδου ροδίσματος)
- 7 Βάση ψωμιού
- 8 Μοχλός βάσης ψωμιού
- 9 Δίσκος ψίχουλων
- 10 Καλώδιο ρεύματος με βύσμα
- 11 Σφιγκτήρας καλωδίου
- 12 Διάταξη τύλιξης καλωδίου

## ● Τεχνικά δεδομένα

Τάση εισόδου:	220-240 V~, 50-60 Hz
Ισχύς εισόδου:	1300-1550 W
Κατηγορία προστασίας:	I
Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία απενεργοποίησης:	0 W
Πιστοποίηση:	GS (TÜV Rheinland)



## Υποδείξεις ασφαλείας

**ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

## Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίξουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κίνδυνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

## Προβλεπόμενη χρήση

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και σε παρόμοιες εγκαταστάσεις όπως:
  - χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
  - αγροικίες,

- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιακά περιβάλλοντα,
- περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

## Ηλεκτρική ασφάλεια

- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρείτε ποτέ να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος!** Το προϊόν θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης και αμέσως μετά τη χρήση.

- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος αν δεν χρησιμοποιείται τυπικό ψωμί για τوست.** Λόγω των μικρότερων διαστάσεων ή του σχήματος, υπάρχει κίνδυνος αγγίγματος των θερμών μερών κατά την αφαίρεση του φρυγανισμένου ψωμιού ή ψωμιού για τوست.

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην

χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση πτώσης ή αν έχει ορατά σημάδια ζημιάς.
- Το ψωμί μπορεί να πάρει φωτιά. Επομένως, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη φρυγανιέρα κοντά σε ή κάτω από εύφλεκτα υλικά, όπως π.χ. κουρτίνες.
- Πριν συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε αν η τάση και η ένταση ρεύματος που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος συμφωνούν με τα αντίστοιχα στοιχεία της παροχής ρεύματος.
- Ελέγχετε τακτικά το φισ και το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβες. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνων.

- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.

## **Χειρισμός**

- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην μετακινείτε το προϊόν ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε θερμές επιφάνειες (εστίες αερίου, ηλεκτρικές εστίες, φούρνους κ.ο.κ.). Λειτουργείτε το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης ή αμέσως μετά τη χρήση, ενώ είναι ακόμη ζεστό.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίων επέκτασης. Αν η χρήση καλωδίου επέκτασης είναι απαραίτητη, πρέπει να είναι κατάλληλη για ένταση ρεύματος τουλάχιστον 10 Α.

- Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται το ενδεχόμενο να σκοντάψει κάποιος πάνω τους και να προκληθούν ζημιές.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

## Καθαρισμός και συντήρηση

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Αποσυνδέστε

το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ντουλάπι ή στη συσκευασία του όσο είναι θερμό.
- Τραβάτε το φιν, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φιν από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πιτσίλισμα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.

- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.
- Καθαρίζετε πάντα το προϊόν ειδικά τον δίσκο για ψίχουλα **9** μετά τη χρήση (Ανατρέξτε στο «Καθαρισμός και φροντίδα» για λεπτομέρειες).

### ● Πριν την πρώτη χρήση

1. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Καθαρίστε το προϊόν (βλ. ενότητα «Καθαρισμός και φροντίδα»).

### ❗ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Τις πρώτες φορές που θερμαίνεται το προϊόν μπορεί να προκύψει ελαφρά οσμή. Φροντίστε ο χώρος να αερίζεται επαρκώς.
- Θέστε σε λειτουργία την τοστιέρα άδεια ρυθμίζοντας το επίπεδο ροδίσματος στο 6 και τραβήξτε κάτω τον μοχλό **2**. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία και ο μοχλός να μετακινηθεί προς τα επάνω.
- Πετόξτε τα πρώτα τοστ που θα ψήσετε.

### ● Λειτουργία της τοστιέρας

1. Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος **10** από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **12** πριν από τη χρήση.
2. Συνδέστε το βύσμα ισχύος **10** σε μια κατάλληλη πρίζα στον τοίχο.

### ● Κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης

- Το προϊόν εισέρχεται στη λειτουργία απενεργοποίησης μόλις συνδέσετε το βύσμα ρεύματος **10** σε μια πρίζα ενώ ο μοχλός **2** παραμένει στην αρχική του θέση (επάνω).
- Το προϊόν παραμένει στη λειτουργία απενεργοποίησης μέχρι να πιέσετε κάτω το μοχλό **2**.

- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία τοσταρίσματος, ο μοχλός **2** κινείται προς τα επάνω αυτόματα. Το προϊόν επιστρέφει στη λειτουργία απενεργοποίησης.

## ● Τοσάρισμα ψωμιού

### ① ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το αποτέλεσμα τοσταρίσματος εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από τον τύπο, την υγρασία και από το πόσο φρέσκο είναι το ψωμί.
- Το στεγνό ή λευκό ψωμί ροδίζει πιο γρήγορα από το φρέσκο ή το σκούρο ψωμί.
- Το επίπεδο ροδίσματος **6** επιφέρει πολύ δυνατό ρόδισμα. Οι παχιές φέτες ψωμιού μπορεί να προκαλέσουν δημιουργία καπνού. Σε αυτή την περίπτωση σταματήστε τη διαδικασία τοσταρίσματος. Πατήστε το **5**.
- Εάν θέλετε να τοσάρετε μόνο μια φέτα ψωμί χρησιμοποιήστε ένα χαμηλότερο επίπεδο ροδίσματος από ότι για το τοσάρισμα 2 φετών ψωμιού.
- Η τοστιέρα διαθέτει σχέδιο με μακριές εγκοπές. Μπορείτε να τοσάρετε το μέγιστο 4 φέτες ψωμιού ταυτόχρονα (2 φέτες σε κάθε εγκοπή τοσταρίσματος).

1. Εισάγετε μια ή δύο φέτες ψωμιού μέσα σε κάθε εγκοπή τοσταρίσματος **1**. Μην χρησιμοποιείτε φέτες ψωμιού που είναι πολύ παχιές. Το ψωμί δεν πρέπει να μπλοκάρει στην εγκοπή τοσταρίσματος.
2. Ρύθμιση του επιπέδου ροδίσματος: Ρυθμίστε τον δείκτη ελέγχου **6** σε ένα από τα επίπεδα ροδίσματος, από το **1** έως το **6**.  
**1** = πολύ ελαφρύ τοσάρισμα/ελαφρύ ρόδισμα  
**6** = πολύ δυνατό τοσάρισμα/πολύ δυνατό ρόδισμα

3. Πιέστε κάτω το μοχλό **2** μέχρι να ασφαλίσει στην σωστή θέση. Το ψωμί έχει χαμηλώσει. Το προϊόν ενεργοποιείται. Το **5** ανάβει.

- ① **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:** Ο μοχλός **2** ενεργοποιείται μόνο όταν το βύσμα ρεύματος **10** συνδεθεί σε μια πρίζα ρεύματος.

4. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία τοσταρίσματος, το ψωμί ανυψώνεται. Ο μοχλός **2** κινείται προς τα επάνω. το **5** σβήνει.
5. Απομακρύνετε το ψωμί από την εγκοπή τοσταρίσματος **1**.

## ● Τοσάρισμα κατεψυγμένου ψωμιού

- ① **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:** Το κατεψυγμένο ψωμί αποψύχεται ήπια στη συσκευή και κατόπιν τοσάρεται. Δεν χρειάζεται να αλλάξει το επίπεδο ροδίσματος.

1. Πιέστε κάτω το μοχλό **2** μέχρι να ασφαλίσει στην σωστή θέση. Πατήστε **4**. **4** και το **5** ανάβει.
2. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία τοσταρίσματος, το ψωμί ανυψώνεται. Ο μοχλός **2** κινείται προς τα επάνω. **4** και το **5** σβήνει.
3. Απομακρύνετε το ψωμί από την εγκοπή τοσταρίσματος **1**.

## ● Ζέσταμα του ψωμιού

- ① **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:** Ψωμί που ήδη έχει τοσταριστεί μπορεί να ξαναζεσταθεί στο προϊόν.





1. Πιέστε κάτω το μοχλό **2** μέχρι να ασφαλίσει στην σωστή θέση. Πατήστε **3**. **3** και το **5** θα ανάψει.
2. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία τοσταρίσματος, το ψωμί ανυψώνεται. Ο μοχλός **2** κινείται προς τα επάνω. **3** και το **4** σβήνει.
3. Απομακρύνετε το ψωμί από την εγκοπή τοσταρίσματος **1**.

## ● Ψήσιμο στρογγυλών ψωμιών




1. Πατήστε κάτω τον ανοιγόμενο μοχλό **8**. Ανοίγει τη διάταξη ζεστάματος για ψωμάκια **7**.
2. Τοποθετήστε τα ψωμάκια επάνω στη διάταξη ζεστάματος για ψωμάκια **7**.
3. Ρύθμιση του επιπέδου ροδίσματος: Ρυθμίστε τον δείκτη ελέγχου **6** στο επιθυμητό επίπεδο ροδίσματος.

### ① ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το αποτέλεσμα τοσταρίσματος εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από τον τύπο και από το πόσο φρέσκα είναι τα ψωμάκια.
- Τοσάρετε το ψωμάκι και από τις δύο πλευρές για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο ρόδισμα.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα χαμηλότερο επίπεδο ροδίσματος για κανονικό τοσάρισμα του ψωμιού.

1. Πιέστε κάτω το μοχλό [2] μέχρι να ασφαλίσει στην σωστή θέση. Το προϊόν ενεργοποιείται. Το  [5] ανάβει.
2. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία τοσταρίσματος στη μια πλευρά του ψωμιού, ο μοχλός [2] ανυψώνεται. Το  [5] σβήνει.
3. Γυρίστε τα ψωμάκια.
4. Πιέστε κάτω το μοχλό [2] μέχρι να ασφαλίσει στην σωστή θέση. Το προϊόν ενεργοποιείται. Το  [5] ανάβει.
5. Όταν η διαδικασία τοσταρίσματος στην άλλη πλευρά του ψωμιού ολοκληρωθεί, ο μοχλός [2] ανυψώνεται. Το  [5] σβήνει.
6. Μετά το ψήσιμο των ψωμιών: Ωθήστε προς τα επάνω τον ανοιγόμενο μοχλό [8]. Κλείνει η διάταξη ζεστάματος για ψωμάκια [7].


### ● Ακύρωση τοσταρίσματος


1. Όταν το προϊόν τοστάρει, μπορείτε να πατήσετε το  [5] πρόωρα για να σταματήσετε τη λειτουργία.
2. Πατήστε το  [5]. Ο μοχλός [2] κινείται προς τα επάνω. Το  [5] σβήνει.

### ● Καθαρισμός και φροντίδα

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Πριν τον καθαρισμό: Πάντα αποσυνδέετε το προϊόν από την παροχή ρεύματος.


 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά τη λειτουργία. Αφήστε πρώτα το προϊόν να κρυώσει.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά στοιχεία του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

Εξάρτημα	Τρόπος καθαρισμού
<input type="checkbox"/> Περιβλήμα	<input type="checkbox"/> Σκουπίστε το περίβλημα με ένα ελαφρά νωπό πανί. <input type="checkbox"/> Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέρχονται στο εσωτερικό του προϊόντος.

Εξάρτημα	Τρόπος καθαρισμού
<input type="checkbox"/> Διάταξη ζεστάματος για ψωμάκια [7]	<input type="checkbox"/> Πατήστε κάτω τον ανοιγόμενο μοχλό [8]. Ανοίγει η διάταξη ζεστάματος για ψωμάκια [7]. <input type="checkbox"/> Κρατήστε το προϊόν ανάποδα και αφαιρέστε τα ψίχουλα από την εσοχή της διάταξης ζεστάματος για ψωμάκια [7]. <input type="checkbox"/> Σκουπίστε την εγκοπή και τη διάταξη ζεστάματος για ψωμάκια [7] με ένα ελαφρά υγρό πανί.
<input type="checkbox"/> Δίσκος ψίχουλων [9]	<input type="checkbox"/> Τραβήξτε έξω τον δίσκο ψίχουλων [9]. <input type="checkbox"/> Απομακρύνετε τα ψίχουλα. Σκουπίστε τον δίσκο ψίχουλων [9] με ένα νωπό πανί. <input type="checkbox"/> Επανεισάγετε τον δίσκο ψίχουλων [9].

### ● Αποθήκευση

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην αποθηκεύετε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε αρχικά το προϊόν να κρυώσει.

- Καθαρίστε το προϊόν πριν την αποθήκευση.
- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας [10] στη βάση περιτύλιξης καλωδίου [12] και στερεώστε το στο σφιγκτήρα καλωδίου [11].
- Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό μέρος, μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.

### ● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία/Αντιμετώπιση προβλήματος
Πολύ έντονο φρυγάνισμα του ψωμιού.	Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί [6] σε έναν χαμηλότερο βαθμό φρυγανίσματος.
Το ψωμί κολλάει στο προϊόν.	Βγάλτε το φιν [10] από την πρίζα. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει. Αφαιρέστε το ψωμί από τις υποδοχές ψωμιού [1] με μια ξύλινη σπάτουλα. Μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία/Αντιμετώπιση προβλήματος
Έντονος καπνός	Ενδεχομένως το συρτάρι για ψίχουλα <b>9</b> να είναι γεμάτο. Βγάλτε το φιλς <b>10</b> από την πρίζα. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει. Καθαρίστε το συρτάρι για ψίχουλα.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτήρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 510589\_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

## ● Σέρβις

### Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: [owim@idl.gr](mailto:owim@idl.gr)

### Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: [owim@idl.com.cy](mailto:owim@idl.com.cy)

 Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 118
<b>Einleitung</b> .....	Seite 118
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 119
Lieferumfang .....	Seite 119
Teilebeschreibung .....	Seite 119
Technische Daten .....	Seite 119
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 119
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite 122
<b>Betrieb des Toasters</b> .....	Seite 122
Ausgeschalteter Modus .....	Seite 123
Brot toasten .....	Seite 123
Eingefrorenes Brot toasten .....	Seite 123
Brot aufwärmen .....	Seite 123
Brötchen backen .....	Seite 123
Toaster abbrechen .....	Seite 124
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 124
<b>Lagerung</b> .....	Seite 124
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 125
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 125
<b>Garantie</b> .....	Seite 125
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 126
Service .....	Seite 126

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	 Hertz (Netzfrequenz)
	 Watt
 <p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 <p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
	 Achtung, heiße Oberfläche!
 Symbol für Schutzerde	 Lebensmittellecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## DOPPELANGSCHLITZ-TOASTER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 510589\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Herstellung von geröstetem Brot vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.




## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1x Doppellangschlitz-Toaster

1x Gebrauchsanweisung

## ● Teilebeschreibung

- 1 Toastschlitze
- 2 Hebel
- 3  Taste „Aufwärmen“
- 4  Taste „Auftauen“
- 5  Taste „Abbrechen“
- 6 Drehregler (zur Einstellung des Bräunungsgrades)
- 7 Brotaufsatz
- 8 Hebel für Brotaufsatz
- 9 Krümelfach
- 10 Netzkabel mit Netzstecker
- 11 Kabelklemme
- 12 Kabelaufwicklung

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	1300-1550 W
Schutzklasse:	I
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	0 W
Zertifizierung:	GS (TÜV Rheinland)



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen

### **⚠️ WARNUNG!**

### **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

## Elektrische Sicherheit

### ⚠ **GEFAHR!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### ⚠ **GEFAHR!**

#### **Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

### ⚠ **GEFAHR!**

#### **Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird.**

Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen

des getoasteten Toastbrottes bzw. Brottes, heiÙe Teile zu berühren.

### **⚠ WARNUNG!**

**Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

### **⚠ WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Brot kann brennen. Deshalb Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

### **Bedienung**

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.

- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

## Reinigung und Aufbewahrung

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.
- Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Krümelschublade **9**, nach jedem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

### ● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

### ⓘ HINWEISE:

- Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Starten Sie den leeren Toaster, indem Sie den Bräunungsgrad auf Stufe 6 einstellen und den Absenkehebel **2** nach unten drücken. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist und der Absenkehebel in seine Ausgangsposition (oben) zurückgekehrt ist.
- Entsorgen Sie die Toasts des ersten Durchgangs.

### ● Betrieb des Toasters

1. Wickeln Sie das Netzkabel **10** vor Gebrauch von der Kabelaufwicklung **12** ab.
2. Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine geeignete Steckdose.

## ● Ausgeschalteter Modus

- Das Gerät befindet sich im ausgeschalteten Modus, sobald Sie den Netzstecker **10** mit einer Netzsteckdose verbinden, während der Hebel **2** in der Ausgangsposition (oben) bleibt.
- Das Gerät bleibt im ausgeschalteten Modus, bis Sie den Hebel **2** nach unten drücken.
- Wenn der Röstvorgang beendet ist, kehrt der Hebel **2** automatisch in seine Ausgangsposition (oben) zurück. Das Gerät wechselt wieder in den Stand-by-Modus.

## ● Brot toasten

### ① HINWEISE:

- Das Toastergebnis hängt unter anderem von der Art, der Feuchtigkeit und der Frische des Brotes ab.
- Trockenes Brot oder Weißbrot bräunt schneller als frisches oder dunkles Brot.
- Bräunungsstufe **6** bewirkt eine sehr starke Bräunung. Dicke Brotscheiben können zu Rauchentwicklung führen. In diesem Fall stoppen Sie den Toastvorgang: Drücken Sie **5**.
- Wenn Sie nur eine Scheibe Brot toasten möchten, wählen Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als beim Toasten von zwei Scheiben Brot.
- Der Toaster verfügt über lange Toastschlitze. Sie können maximal 4 Scheiben Brot gleichzeitig toasten (2 Scheiben pro Toastschlitz).

1. Legen Sie ein oder zwei Scheiben Brot in jeden Toastschlitz **1**. Verwenden Sie keine zu dicken Brotscheiben. Das Brot darf nicht im Toastschlitz eingeklemmt werden.
2. Bräunungsstufe einstellen: Stellen Sie den Drehregler **6** auf eine der Bräunungsstufen von **1** bis **6** ein.  
**1** = sehr leichtes Toasten / leichte Bräunung  
**6** = sehr starkes Toasten / sehr starke Bräunung

3. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Das Brot wird abgesenkt. Das Produkt schaltet sich ein. **5** leuchtet auf.

- ① **HINWEISE:** Der Hebel **2** rastet nur ein, wenn der Netzstecker **10** in eine Steckdose eingesteckt ist.

4. Wenn der Toastvorgang beendet ist, wird das Brot angehoben. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **5** erlischt.
5. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz **1**.

## ● Eingefrorenes Brot toasten

- ① **HINWEISE:** Gefrorenes Brot wird vom Produkt schonend aufgetaut und anschließend getoastet. Es ist nicht notwendig, den Bräunungsgrad zu ändern.

1. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Drücken Sie **4**, **4** und **5** leuchten auf.
2. Wenn der Toastvorgang beendet ist, wird das Brot angehoben. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **4** und **5** erlöschen.
3. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz **1**.

## ● Brot aufwärmen

- ① **HINWEISE:** Bereits getoastetes Brot kann mit dem Produkt wieder aufgewärmt werden.

1. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Drücken Sie **3**, **3** und **5** leuchten auf.
2. Wenn der Toastvorgang beendet ist, wird das Brot angehoben. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **3** und **4** erlöschen.
3. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz **1**.

## ● Brötchen backen

1. Drücken Sie den Klapphebel **8** nach unten. Der Brötchenwärmer **7** klappt aus.
2. Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenwärmer **7**.
3. Bräunungsstufe einstellen: Stellen Sie den Drehregler **6** auf die gewünschte Bräunungsstufe ein.

### ① HINWEISE:

- Das Toastergebnis hängt unter anderem von der Art und Frische der Brötchen ab.
- Toasten Sie das Brötchen von beiden Seiten, damit es gleichmäßig gebräunt wird.
- Es wird empfohlen, eine niedrigere Bräunungsstufe als für das Toasten von normalem Brot zu verwenden.

1. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Das Produkt schaltet sich ein. **5** leuchtet auf.
2. Wenn der Toastvorgang auf einer Seite des Brötchens beendet ist, bewegt sich der Hebel **2** nach oben. **5** erlischt.
3. Drehen Sie die Brötchen um.
4. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Das Produkt schaltet sich ein. **5** leuchtet auf.
5. Wenn der Toastvorgang auf einer Seite des Brötchens beendet ist, bewegt sich der Hebel **2** nach oben. **5** erlischt.
6. Nachdem die Brötchen aufgebacken sind: Drücken Sie den Klapphebel **8** nach oben. Der Brötchenwärmer **7** klappt sich ein.

### ● **Toasten abbrechen**

1. Wenn das Produkt Brot toastet, können Sie vorzeitig **5** drücken, um den Vorgang abzubrechen.
2. Drücken Sie **5**. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **5** erlischt.

### ● **Reinigung und Pflege**

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung.

**⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

**⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigungsmethode
<input type="checkbox"/> Gehäuse	<input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
<input type="checkbox"/> Brötchenwärmer <b>7</b>	<input type="checkbox"/> Drücken Sie den Klapphebel <b>8</b> nach unten. Der Brötchenwärmer <b>7</b> klappt aus. <input type="checkbox"/> Halten Sie das Produkt kopfüber und entfernen Sie die Krümel aus der Vertiefung des Brötchenwärmers <b>7</b> . <input type="checkbox"/> Wischen Sie die Vertiefung und den Brötchenwärmer <b>7</b> mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
<input type="checkbox"/> Krümfach <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Ziehen Sie das Krümfach <b>9</b> heraus. <input type="checkbox"/> Entfernen Sie die Krümel. Wischen Sie das Krümfach <b>9</b> mit einem feuchten Tuch aus. <input type="checkbox"/> Setzen Sie das Krümfach <b>9</b> wieder ein.

### ● **Lagerung**

**⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Führen Sie die Anschlussleitung **10** um die Kabelaufwicklung **12** und befestigen Sie sie an der Kabelklemme **11**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache/ Problembehebung
Brot zu stark gebräunt.	Stellen Sie mit dem Drehregler <b>6</b> einen niedrigeren Bräunungsgrad ein.
Brot bleibt im Produkt stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker <b>10</b> . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie das Brot mit einem Holzspatel aus dem Toastschacht <b>1</b> . Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Eventuell ist die Krümelschublade <b>9</b> voll. Ziehen Sie den Netzstecker <b>10</b> . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes

haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 510589\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



Serbisches Konformitätszeichen

